

全美台灣同鄉聯誼會

一九八三年年刊

中華民國七十二年八月出版



TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA

目 錄

全美台灣同鄉聯誼會簡介	編輯委員會	3
時時關心・處處服務	邱武雄	4
第五屆年會的回顧		6
第五屆年會議程	編輯委員會	8
年會記要	編輯委員會	10
寶島之夜晚會記盛	編輯委員會	14
中華民國卅年來在台灣實施民主憲政之回顧與展望	台灣省議會議長高育仁	18
第五屆理事會理事簡介	編輯委員會	22
第五屆顧問會顧問簡介	編輯委員會	23
這一年來我們做了些什麼？		
第五屆理事暨顧問第一次聯席會議公報	編輯委員會	24
第五屆理事暨顧問第二次聯席會議公報	編輯委員會	25
關於台灣關係法		
顧問會主席高資敏致國會議員函一九八二、七、廿	編輯委員會	26
國會議員給高主席的回信	編輯委員會	27
關於軍售台灣		
邱武雄會長給華盛頓時報的投書一九八三、二、廿	編輯委員會	28
關於戒嚴法		
邱武雄會長致衆院亞太小組主席索拉茲函一九八三、二、廿四	編輯委員會	30
邱武雄會長給華爾街日報的投書一九八三、四、廿二	編輯委員會	31
關於恐怖主義		
邱武雄會長致參議員甘迺迪函一九八三、五、十二	編輯委員會	32
——談四月廿六日台北連續爆炸事件——		
參議員甘迺迪及其他國會議員給邱會長的回信	編輯委員會	33
國會議員譴責四二六台北爆炸事件的記錄	編輯委員會	35
※※※※※※※		
同鄉會的迷惘	高資敏	36
——談海外僑社的和諧團結——		
各地聯誼會活動剪影		
紐約台灣同鄉福利會		38
舊金山台灣聯誼會		40
美國西南區台灣同鄉聯誼會		42
芝加哥區台灣同鄉聯誼會		44
加州台灣同鄉聯誼會		46
華府台灣同鄉聯誼會		48
迎接第六屆年會		50
※※※※※※※		
歷屆年會表		54
※※※※※※※		
封面：台灣農業機械化一景		
封底內頁：仁愛國民小學電腦教學		
封底：台北市新生公園圖書館		

全美台灣同鄉聯誼會簡介

一、同鄉之定義

本會所稱之「同鄉」係以在台灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎。不論省籍區分，凡在台出生、居住或在台求學、就業、依親之同胞，均視為同鄉。

二、創會緣起

三十多年來，由台來美同鄉日衆，在美國各社會族群中，形成特定的一支，即具有相同的血統和人文背景，俱備較高的平均學識和職業，操守更屬上等。惟此一優越條件並未相對的反映到美國的政治和社會地位上，輕視、歧視之事，時有所聞，殊為可惜可嘆。其所以至此，實由於尚無有力之族群組織保障權益，發揮整體影響力之故。

一九七八年，在美國同鄉蘇錦鄉、高資敏、邱武雄、丘宏達、張孝悌、陳博中、施維貞、董厚吉、曾義良、高應奇、溫世頌等熱心人士，發起組織「全美台灣同鄉聯誼會」，揭舉「保障權益、健全地位、創造發展、服務聯誼」為基本宗旨，以應同鄉主客觀之需要。年來正不斷發展組織，期形成全美之網狀機體，發揮群體奮鬥之功能。

三、特質

- (1)本會為非營利團體。
- (2)本會為在美之族群團體(ETHNIC GROUP)，着重爭取台灣同鄉之利益，運用這一代之優越素質，及早建立鞏固之社會地位，使同鄉在美國這個多民族高度競爭的社會，合理的立足，健康的發展。
- (3)本會為在美之鄉親團體，心繫台灣，但不介入家鄉之政治。
- (4)本會主張兼容和合，超越行政上之省籍區分，力求相互提攜，凝聚力量，共創前程。

四、活動方向

- (1)加強展開對美國本地政府、學術、經濟、新聞各界之關係，以期建立台灣同鄉在美之良好有利地位。
- (2)在同鄉之間推展法律、醫事、創業、教育、家庭、康樂等服務及群誼活動。

五、您能貢獻

- (1)加入為會員，壯大組織對外說服力量(BARGAINING POWER)。
- (2)向美國社會宣傳台灣同鄉之優越素質及卓越貢獻。
- (3)在自己能力範圍內提供服務及聯誼項目或意見。
- (4)捐贈活動費用，以利會務之發展。

時時關心

處處服務



會長：邱武雄醫師

接辦會務轉瞬已經一年，在這段時間裏，我與同鄉，聯誼會的工作人員，台灣來的客人及駐美的工作人員都有比較廣泛的接觸。我深深的覺得大家仍然深切的盼望台灣能繼續的繁榮及壯大，也深深的相信故鄉的同胞都在欣賞台灣這幾年來的安定及進步的成果。我們旅美的同鄉就應繼續的幫忙使故鄉能更為安定、更加繁榮，我們也應以台灣的成就而驕傲。

聯誼會很歡迎故鄉來的客人，無論他們是因公務或是業務、因探親或觀光而來，我們都很高興聽他們帶來的故鄉的信息，他們帶來的似乎都是好消息。故鄉的鄉親以我們在美國的成就為榮，旅美的鄉親以故鄉的安定及富庶為榮。我最高興的是來訪的議員及縣市長，每位都是年輕、精力充沛、有學問、談吐大方的地方人才，同時都能以為故鄉服務為最高的責任及

榮譽。黨外選出的彰化市長黃石城先生最受我欽佩。他的言論及做法與黨員縣市長一樣的都在擁護國策、謀求地方的安定及繁榮。選舉是公平及民主的，大家是在選賢與能的。來觀光、考察或採親的同鄉都高興的談論市區的高樓大廈，說汽車不但太多，又都是我們買不起的名牌汽車，自行車已是最次要的工具，不像大陸一樣自行車仍是最主要的交通工具。鄉親又常說：台灣的蘋果種類很多，又不貴，下次回台灣不要再辛苦的手提帶回。其他的水果也都已改良，又香又大又便宜。鄉親又說，來美國在商場看到的漂亮的衣服、夾克、電子製品都是台灣製的。招待來賓親友時感覺最不好意思的莫如吃的招待，即使有最大的熱情，我們實在沒有辦法來滿足來自吃的天國——台灣來的鄉親。

在會務的接觸裏，我們常與美國議員及政府的官員有書信聯絡或見面的機會，美國朋友都以為台灣的安定是美國安全的定心丸，他們對台灣的看法或意見都以台灣的安定為前提。當然，每一個國家都不斷的在做小改革。美國的人權運動也不斷的在改革：要尊重同性愛的人權、要對反對登記服兵役的人或對犯人要寬大處理，不要加重刑，對黑人在工作、就學、補助方面要優待等。每一個國家應時常看人民的需要及意見，經過立法去改進，但我不贊成我們應將美國的人權要求或法律在台灣照抄，也不希望

美國人強迫我們要接受他們的左派人權。大部份的美國朋友對這一點也很瞭解，討論與研究對民主政治當然有好處，但各國有其特有的情況，我們不必盲目的讓別人亂給我們帶帽子。

聯誼會這幾年的活動，使我們有了廣大的會員和固定的目標。我們的宗旨仍是在「時時關心台灣」——希望台灣繼續的安定及繁榮，我們相信台灣的同胞都會滿足於這幾年來中華民國的政府在台灣創造的經濟奇蹟及政治社會各方面的進步。聯誼會的工作是在「處處服務同鄉」——聯誼會積極而親切的服務，給同鄉帶來了心靈上的安定感，創造了同鄉間和諧團結的環境，從而為同鄉社會合作創業奠定了穩固的基礎。經由座談會，演講會及研究會讓各鄉親有發表意見及交換經驗的機會。聯誼康樂活動讓各鄉親有互訴鄉思談論鄉情的機會。各地的聯誼會都有年輕有為、能幹熱情的同鄉，自動自願的奉獻出他們的精力及時間在為鄉親服務。我希望我們「時時」的關心能夠帶給國內的繁榮進步一種無形的鞭策和鼓勵；同時我也希望我們「處處」的服務，能對同鄉的生活和創業有所助益。

以上是我在聯誼會參與會務期間的一些觀察及感想。我希望故鄉能繼續在安定中求進步，繼續的繁榮。更希望故鄉的親友、鄉親及旅美的同鄉在工作或事業上成功，並有愉快的生活。

第五屆年會

的回顧

全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會

中華民國七十一年
七月九日至七月十一日

FIFTH SESSION

JULY 9 -- JULY 11, 1982

Victory Hall

827 Stockton St.

San Francisco CA 94108

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA-82

全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA - 82

Victory Hall
827 Stockton St.
San Francisco, CA 94108

會 議 議 程

星期五，七月九日下午

- 1:00—8:00 p.m. 註冊報到(勝利堂)..... *Registration*
1:00—6:00 p.m. 交誼活動..... *Hospitality*
2:00—3:30 p.m. 大會籌備及服務人員會議..... *Business Meeting*
5:30—6:30 p.m. 理事顧問會議..... *Business Meeting*
召集人：林文龍
7:00—8:30 p.m. 大會開幕晚宴(雙喜酒家)..... *Annual Banquet*
主持人：董會長厚吉
主人：鍾處長湖濱
8:30—10:30 p.m. 電影欣賞..... *Movies*

星期六，七月十日

- 7:30—9:00 a.m. 早餐(興華餐館)
8:00—9:00 a.m. 註冊報到(勝利堂)..... *Registration*
9:00—9:20 a.m. 開幕典禮(勝利堂)
9:20—10:00 a.m. 中華民國縣市長代表團報告
台北市市長：楊金權 台中市市長：林柏榕
基隆市市長：張春熙 花蓮縣縣長：吳水雲
南投縣縣長：吳敦義 彰化縣縣長：黃石城

10:10—11:10 a.m. 中美關係座談---Panel on Sino-American Relations.

主持人：高資敏醫師

題目：(一) 中華民國對美關係展望(講員：陳博中博士)

An Analysis of Foreign Policy of Republic of China.

(二) 美國對華政策分析(講員：吳元黎博士)

An Analysis of U.S. China Policy.

11:20—12:30 p.m. 中小企業創業座談

A Panel on the Creation of Small- & Medium-sized Bussinesses.

主持人：葉致君先生

題目：(一) 如何創業(講員：毛平吉博士)----How to create a company.

(二) 如何申請中小企業貸款(講員：馬伯樂先生)

How to create a company through loans.

(三) 如何申請州郡政府優惠貸款來發展企業(講員：王顯耀先生)

How to expand your business through the use of state & local fiscal aid.

12:30—1:30 p.m. 午餐(大會會場)

1:30—2:30 p.m. 專題演講(主講人：台灣省議會議長高育仁)

2:40—5:00 p.m. 醫學保健座談-----A Panel on Healthcare.

主持人：陳啓義醫師

題目：(一) 科學的針灸(講員：董厚吉博士)----Scientific Acupuncture

(二) 成人保健問題(講員：邱武雄醫師)-----Adult Healthcare.

(三) 兒童心理保健(講員：溫世頌博士)

Psychological Healthcare for Children

(四) 口腔的保健(講員：陳恂滿醫師)----Mouth & Dental Hygiene

5:30—7:00 p.m. 晚餐(金亭酒家)----- Dinner

主人：毛委員長松年

8:00—10:30 p.m. 寶島之夜晚會----- General Session

主持人：高修璋小姐

演員：余天，李亞萍夫婦及佳音詩歌團

星期日，七月十一日

7:30—8:20 a.m. 早餐(興華餐館)

8:30—12:00 p.m. 舊金山地區遊覽

(由大會秘書處安排導遊人員及交通工具)

12:00—1:30 p.m. 大會閉幕午餐----- Luncheon Party

主持人：邱會長武雄

1:30—2:30 p.m. 理事顧問會議----- Business Meeting

年

TAIWAN MAYOR & MAGIST



①



①台灣同鄉聯誼年會出席代表，集後彥於一堂。②加州民政廳長余江月柱在晚會頒獎給會長董厚吉。③嘉賓共跳山地舞。④晚會合唱梅花。⑤李亞萍在晚會演唱。

(1) Many community leaders are seen among representatives at the meeting. (2) California's Secretary of State March Fong Eu presents an award to Dr. Tung Hou-chi. (3) Guests join in the highlanders' dance. (4) All the participants sing "I Love Plum Flower". (5) Li Ya-ping sings at the party.



③



④



⑤

The Taiwan Benevolent Association of America held its fifth annual meeting at Victory Hall in San Francisco on July 10 with the attendance of more than 200 representatives from all parts of America.

The meeting was honored by the presence of six mayors and magistrates from Taipei, Keelung, Taichung Cities, Hualien, Changhua and Nantou counties in Taiwan who took turn to report upon the local situations to the participants.

Kao Yu-jen, speaker of Taiwan Provincial Assembly, and Clement C. P. Chang, speaker of Taipei City Council, were also present. They spoke on the advancement of constitutionalism in Taiwan.

The meeting, presided over by TBAA president, Dr. Tung Hou-chi was followed by the "Taiwan Is A Treasure Island" gala night at Masonic Hall in the evening. Several songstresses and a choir from Taiwan gave meaningful & refreshing performances.

金山社攝影 Photo by; S. F. News Agency.

葉莉莉寄 Reference by: Lily Yeh Tsao

要記會

RATES ATTEND CLANSMEN'S MEETING IN USA



僑委會委員長毛松年(左二)與台灣同鄉聯誼會會長董厚吉博士(右)等參加年會後合影。Mo Sung-nien, 2nd from left, minister of Overseas Chinese Affairs Commission, poses with Dr. Tung Hou-chi, right, and other officials of TBAA.

六位縣市長蒞臨本會報告地方建設情形



白宮顧問葛艾文也在台灣聯誼會中致詞。White House adviser addresses the Taiwan Benevolent Association of America's annual meeting.



全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會於七月九日至十一日在舊金山華埠士作頓街勝利堂開幕，出席台灣代表二百餘人，留口台灣同鄉會則由楊文魁率領前來參加，濟濟一堂。大會由會長董厚吉博士主持。

從自神祖國遠道而來之台籍知名人士，包括台灣省議會議長高育仁、台北市議會議長張建邦、台北市長楊金欉、花蓮縣長吳水雲、基隆市長張春熙、台中市市長林柏榕、彰化縣長黃石城、南投縣長張致義、立法委員紀政等，首長出席者有：僑務委員會委員長毛松年、海外工作會副主任蔡鐘雄、團結陣線協會秘書長沈君山、北美協調委員會金山處長鍾潤滋，三處市僑領，亦均踴躍致賀。

三天會議的重點，包括：(一)由高資敏博士主持的小組會議，討論中美關係問題，由陳博中博士及吳元樂博士講評。(二)由葉鏡平主持的小組會議，討論華僑中小企業等一系之經濟問題，由毛希壽、馬伯樂、王顯龍講評。發言踴躍，見解精闢，集思廣益，成果豐碩。

重要演講，除毛委員長松年，張議長建邦致詞外，自由祖國縣長訪問團楊金欉等六位縣市長，則分別報告鄉情及此行訪問之經過，聽者動容。台灣省議會議長高育仁復以「台灣三十年來民主憲政之發展」為題，發表專題演講，強調中華民國在過去三十年來，在遵行憲政民主的道路方向，已有長足進步，證明我國政府繼續在臺灣實施民主政治的決心與誠意，尚語重心長。

根據聯誼會章程，每年改選三分之一理事，任期三年，新任副會長任期二年；第一年任副會長，第二年自動成為會長。改選結果：邱武雖接任新會長，吳豐堃副之(卸任會長董厚吉自動成為理事)，並補選十五人理事會中四名理事：即周柏林、呂文芳、謝汝彬、韓惠雪。

十日晚，復在美生堂舉行「寶島之夜」。晚會開始前，先由會長董厚吉博士致詞，由根總統的代表葛艾文、國會議員藍杜斯等，先後演講，繼由民政廳長余江月桂女士頒發獎狀，給予大會會長董厚吉等。參加演出的有來自自由祖國的歌星余天、李亞萍、和佳音合唱團以及金山的清流大樂隊，節目精彩，以娛嘉賓。



(上) 左起為台中市長林柏榕、基隆市長張春熙、本會會長董厚吉、南投縣長吳敦義、台北市長楊金樞、花蓮縣長吳水雲、彰化縣長黃石城



(中) 右一為新當選理事韓惠雪，右二為僑選立委兼本會顧問曾燕山

(下) 左起為新任會長邱武雄、新任理事韓惠雪、卸任會長董厚吉、新任副會長吳豐堃、新任理事周柏林、新任理事謝汝彬



上：吳元黎博士在大會作專題演講
中：會長董厚吉博士主持大會
下：本會新舊任職員合影



寶島之夜

晚會記盛



寶島之夜

全美台灣同鄉聯誼會
第五屆年會



演出者：

余天
李亞萍

溫梅桂、許惠美、林照玉、林照清、許恩賜

策劃人：崔仙岩

伴奏：清流大樂隊

地點：三藩市美生堂(MASONIC TEMPLE) 1111 CALIFORNIA ST.

時間：民國七十一年七月十日8:00P.M.

票價：榮譽座樂捐 \$ 25 普通座樂捐 \$ 5

華埠區
 世界日報 824 1/2 Stockton St. TEL:397-8473
 清遠社 827 Stockton St. TEL:981-7030
 雙喜酒家 650 Jackson St. TEL:982-3344
 興華飯店 839 Clay St. TEL:392-1690
列治文區
 五福隆 1142 Geary Blvd. TEL:387-2666
 海天酒家 1511 Clement St. TEL:386-1000
日谷區
 生財餅店 1941 Irving St. TEL:564-4800
 免康超級市場 3131 Vicent St. TEL:665-0117

其他地區
 廣益書局 318 8th st. OAKLAND TEL:465-9865
 台北飯店 21849 Mission Blvd Hayward. TEL:538-0944
 台灣大飯店 2071 University Ave Berkeley. TEL:845-1456
 南灣華人服務中心 1W Campbell Ave Campbell. TEL:374-3831
 茂林小館 39110 Cedar Blvd Newark. TEL:791-8539
 頂好超級市場 41 Washington st. Santa Clara. TEL:243-3650
 北加州印支華裔輔助聯誼會 1156 E 12 ST. OAKLAND TEL:839-3221

示表決堅斯杜藍員議衆會國 器武禦防台售應美 目面黨共識認歐東自來年早

【本報訊】國會議員藍杜斯（LANTOS）十一日晚上對中華民國內閣省議會議長高育仁說：他支持美國出售防禦性武器給台灣。

台灣同鄉聯誼會十一日晚上在台北苑飯店設宴歡迎省議會議長高育仁、及台北市議會議長張建邦。藍杜斯議員夫婦及他們的長千金，應邀參加。

藍杜斯議員是國會議員亞太小組的委員。他說，他於一九四五年由匈牙利逃出，十分瞭解

來，他對共產黨的所作所爲，十分瞭解。藍杜斯議員爲北加州聖馬刁附近的選區，他將於今年十一月競選連任，他希望得到華人支持。

這項晚宴，由田文仲擔任節目主持人，安排歌唱與節目，佳音合唱團的五位團員，和三名華裔女七，曾在這項宴會

寶島之夜演出熱烈 觀衆藝人載歌載舞

台北市長 獨唱「海鷗」

全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會，十一日在三藩市勝利堂舉行籌備會，會長吳豐坤在會中致詞，並由吳市長獨唱「海鷗」，全場掌聲雷動。



圖右：白宮顧問葛文文在「全美台灣同鄉聯誼會」致詞。左爲國會議員藍杜斯致詞。



【本報訊】全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會的第一項座談會，由陳博中博士主持。在「上海公報」中美國認知台灣是中國的一部份，但今天中共在壓迫美國，希望美國能「承認台灣爲中華民國」，到目前爲止，美國並未向中共讓步，但國內應注意此事，因爲中共的目的，是使台灣與中共的問題，變成「內政」問題，若如此，中共就可任意處置，第三者不得插手。

陳博中博士說，中華民國的外交政策，不能以「不變應萬變」來處事，應該採取積極主動的彈性政策，才能適應需要。

【本報訊】經濟學者吳元黎十日說，雖然新任命的美國國務卿舒茲對台灣和大陸的經濟情況比較瞭解，而格的去職對美國和中華民國關係的影響仍很複雜。

【本報訊】全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會十日舉行各項座談會，吳元黎博士應邀主講美國對華政策，他分別從經濟、政治、戰略、意識形態等角度分析。

他強調，道義只是私人的想法，並不是美國制訂外交政策的方針。在經濟方面，美國對大陸的經濟嚮往，一九七八年有一熱潮，七九年和八〇年消退，八一年下半年到現在則因中共努力開發沿海石油及爭取外人投資，情況似乎又較明朗，但因美國高利率及波蘭貸款償還發生問題，美國對外投資的興趣仍不大，中共爭取外資在時機上似乎是晚了幾年。

他指出，美國對台灣和對中共態度的改變，主要是爲了抗蘇，但中共是否會爲了美國而打蘇聯，美國方面有各種不同的看法，美國的態度是抗蘇而非反共。他希望在美華人努力參政，出錢出力，對本地社會的利害關心努力參與。

陳博中博士則呼籲中華民國外交政策應有彈性，不能以不變應萬變，對美外交不能寄望在美國選出一位親華的總統，在積極方面主動仍應加強。

另一項座談會主題是中小企業創業，毛平吉博士以親身經驗談如何創業，馬伯樂報告如何申請中小企業貸款，王顯耀報告如何申請州義政府優惠貸款來發展企業。

第三項座談會主題是醫學保健座談，由陳啓發醫師主持，四位講員蕭勝博、邱武雄、溫世頌、陳伯謙、醫師談口腔保健。

葛瑞代表雷根發表演說 盛讚華裔美人傑出成就

【中央社十二日舊金山專電】美國白宮政策發展處處長愛德文·葛瑞以隆納德·雷根總統個人代表的身份，昨晚參加了全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會，他稱讚華裔美人良好的紀律，正直的情操，勤奮的工作，以及他們個人的創意，自立及善於利用機會的特質。

葛瑞他昨天參加在「美生堂」舉行的歷時兩小時的「寶島之夜」時，向在場的二千位華人聽衆發表演說，他代表美國祝賀華裔美人對美國所作的許多貢獻。

余天來美簽證得之不易 與李亞萍漏夜排練演唱

△歌星余天及李亞萍專程由台北趕來三藩市，參加十日晚上在美生堂舉行的「寶島之夜」晚會，他們的來美簽證曾「漏夜」在臨上飛機之前才解決，這是其中一段插曲。

據稱，余天及李亞萍原定搭乘九日上午十時四十分由台北飛來三藩市，結果美國在台協會在他們上飛機之前，搭當天下午四時卅分的班機，飛往洛杉磯，再轉飛三藩市。

全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會的籌備單位，爲了此事，煞費苦心，由盧正邦律師透過國務院及移民局的大事幫忙，使這兩位歌星能成行。

余天及李亞萍這對夫婦，帶着他們三歲半的女兒同行。他們抵達三藩市之後，沒有休息，吃過晚飯，就趕到勝利堂，與當地的情況。

大樂隊排練歌曲，精神可嘉。△中華藝術學會這次全力支持台灣同鄉聯誼會的活動，特別由黃嘉生（臺島石與竹），構成一幅「眉壽萬年」，送給專職由華府飛來三藩市，參加年會活動的白宮政策發展處處長黃嘉生，並由中央委員江仕榮所贈。

△三藩市勝利堂爲此次年會的會址，主辦單位爲接待來自全美的各地代表，使大家有一個舒適的場所開會，在過去三個月來，趕工整修，現已煥然一新。

楊金樓唱歌露了一手 葛艾文應邀跳山地舞

△台北市長楊金樓在「寶島之夜」晚會中，表現他在歌唱方面的才藝，贏得熱烈掌聲。

楊市長除了率領市長訪問團在晚會中合唱了一首「中華民國頌」之外，還獨唱了一首「海國」。晚會節目主持人高修斌說：「沒想到楊市長的歌唱那麼雄偉偉岸。」由現場觀眾舉聲震動的情形來看，高小姐的演唱十分正確。

△佳音詩歌團五位團員馮梅桂、許恩賜、許惠美、林照清、林照玉，在晚會中演唱歌曲，很受歡迎，尤其他們表演山地歌舞，請現場觀眾上台同樂。

△加州州務卿余江月桂女士這次總統的助理顧問葛艾文，目前正在競選國會眾議院議員的案室，花蓮縣。

同鄉聯誼會在三藩市勝利堂舉行，特別撥款修理勝利堂屋頂，以免有漏雨之患。

△這次年會的議程，濃縮在七月十日一天，由於十分緊張，主辦人士相當忙碌。這次年會三項座談會的主持人，高資敏、葉致君及陳啓義，都是一時之選。

雖然，與會代表對座談會的興趣，偏重於中美關係一項，尤其到第三項座談會時，很多人已經提前離席。

勝利堂裝修後煥然一新 吳豐坊壽備開會很忙碌

△勝利堂裝修後煥然一新，吳豐坊壽備開會很忙碌。

勝利堂裝修後煥然一新，吳豐坊壽備開會很忙碌。

中美兩議長一見如故 江月桂國語十分進步

中美兩議長一見如故，江月桂國語十分進步。

江月桂國語十分進步，中美兩議長一見如故。

黃石城談國內尖銳敏感問題 主張謀突破性解決

黃石城談國內尖銳敏感問題，主張謀突破性解決。

黃石城談國內尖銳敏感問題，主張謀突破性解決。

黃石城談國內尖銳敏感問題，主張謀突破性解決。

生活目的是爲別人 南投縣長與教養向

生活目的是爲別人，南投縣長與教養向。

生活目的是爲別人，南投縣長與教養向。

生活目的是爲別人，南投縣長與教養向。



高育仁蒞臨舊金山 台灣省議會議長高育仁十日「在全美台灣同鄉聯誼會」第五屆年會上以「回顧與展望——中華民國在台灣三十年來的建設、進步與信心」為題向與會之三百餘名來自全美各地代表發表主題演講，呼籲加強對祖國的向心，早日完成復國大業，共創光明前途。

「中華民國卅年來在台灣實施民主憲政之回顧與展望」

七十一年七月十日下午一時卅分
在美國舊金山勝利堂講

一、前言

中華民國卅年來在台灣的各项建設與進步情況，是一件有目共睹的事實，其中經濟、社會、教育、文化等建設成果，已受到海內外一致的肯定與讚譽。唯獨在政治建設方面，尤其是民主憲政之發展，由於少數有心人士的蓄意歪曲，以及未能充份溝通觀念，使政府與執政黨雖投注大量的心血，付出相當的代價，所辛勤獲致的這項政治建設成果，迄今仍遭到不少的誤解與批評。事實上，如果我們能夠很冷靜客觀而理性地就卅年來在台灣實施民主憲政之環境背景、歷程運作等加以回顧檢討，自不難發現政府與執政黨實踐民主憲政的誠意與決心以及朝野一致推行民主政治的豐碩成果。

吾人熟知，民主制度乃是逐漸成長的而非一蹴可幾的。以英、美兩國為例；英國的民主政治發軔於其巴力門（Parliament），而英國國會已歷八百餘年的悠久歷史，經無數的奮鬥犧牲及前賢後哲的慘淡經營，始有今日之規模；美國民主憲政之建立，迄今二百餘年，亦經無數的波折與艱苦努力，方有目前之成就。這兩個民主先進國家，對其憲政制度之運作，事實上仍舊在不斷地修正改進中。反觀我國實施民主憲政迄今不過卅餘年，在這學習生長的階段，必然存有若干的缺失以及見仁見智的情形，但絕不能因此對民主憲政的大方向失去信心，更不能因此懷疑政府與執政黨貫徹實踐民主憲政總目標的誠意與決心，茲就卅餘年來在台灣民主憲政運作實況，全力培養實施民主政治之環境以及所獲致之成果等，作一簡要的回顧與展望。

二、卅年來民主憲政運作實況

國父孫中山先生倡導革命、創建民國，先總統 蔣公領導北伐、抗戰、戡亂，都以實踐民主憲政為其目標，其間經過無數次的險阻困難，

終於中華民國憲法於民國卅六年（西元一九四七年）一月一日公布並於同年十二月廿五日正式施行。卅七年選出首屆國大代表及立監委員，卅八年大陸為中共所竊佔，中央政府播遷到台灣，台海局勢岌岌可危。而當時的台灣，是被日本統治五十年後，剛回到祖國懷抱四年，省民同胞久受殖民統治，尚無民主生活之充分經驗。在此一形勢下任何國家的政府，都可能停止憲法上所保障人民之權利，尤其選舉權之行使，以遂行軍事統治，根本可以無需考慮實施民主憲政。然而當時執政黨及中央政府卻毅然決定在台灣省開始實施地方自治，責成台灣省政府組成「台灣省地方自治研究會」，聘請專家學者及地方人士共二十九人為委員，由當時行政院副院長張厲生先生擔任主任委員，着手研擬台灣省各縣市實施地方自治基本法規，其間歷經數十次集會研商，始於民國卅九年四月廿四日由台灣省政府正式公布「台灣省各縣市實施地方自治綱要」。根據此一綱要及有關法規規定，全省各縣市包括現在的台北與高雄兩市市長、各縣市議員、各鄉鎮市長及鄉鎮市民代表等，都由民選產生。由此足以顯示政府與執政黨實施民主憲政之誠意與決心。

在省議會方面，政府於民國卅五年五月一日依據「省參議會組織條例」成立台灣省參議會，當時省參議員部分由間接選舉部分則係由遴選產生。民國四十年八月公布「台灣省臨時省議會組織規程」，成立民選的臨時省議會，首屆議員由間接選舉產生，但已由部分遴選的參議會進入全部民選的臨時省議會。民國四十三年第二屆臨時省議會改由縣市民直接選舉。民國四十八年復將第三屆臨時省議會改為第一屆省議會，從此省議員皆由各縣市選民直接選舉產生，到目前已是第七屆省議會。

在這三十多年期間，國家雖無遭逢許多國內外的橫逆困境，但執政黨與政府仍然排除萬難，貫徹實施地方自治，以提高一般民眾民主政治的素養與參與感。

至中央民意機構方面，為維護法統及發揮民主憲政之功能，乃於民國四十三年間經大法官會議解釋由第一屆中央民意代表依法繼續行使職

權。又執政黨與政府為強化中央民意機構擴大參與，遂於民國五十八年開在自由地區舉行中央民意代表的增補選。民國六十一年間辦理增額中央民意代表選舉，大幅注入新血輪。六十七年任期屆滿改選之際，適逢中美斷交，選舉暫時停止。除此國家遭遇重大危難之時，執政黨與政府更堅定貫徹民主憲政之決心，一方面訂頒「國家賠償法」及採行審檢分隸制度，以加強維護審判獨立與保障人民權利；另一方面即着手研擬選舉罷免法，並於六十九年五月間完成立法程序，同年十二月更擴大辦理中央民意代表選舉，增加名額選出之中央民意代表合計達二〇四名。七十年十一月間辦理省市議員及縣市長改選，七十一年一月間辦理縣市議員及鄉鎮縣轄市長改選，同年六月間辦理鄉鎮縣轄市民代表及村里長改選。

由上顯示，自卅八年中政府遷台迄今，其間國家雖遭遇多次國內外重大危難險阻，但執政黨與政府仍無一息則民主憲政之大道繼續邁進，其步履與進度或見仁見智，其成果或少數同胞未必盡感滿意，惟執政黨與政府實施民主憲政之誠意與決心，實不容置疑。

三、實施民主憲政環境之培養

蔣總統經國先生曾說：「民主是漸進的，不是冒進的，是培植的，不是移植的」。可知實施民主憲政必須有適合實施民主之環境，而這個環境必須是逐漸培植的。現代政治學者咸認一國民主政治的發展，必須在經濟、社會、教育文化各方面有相當成熟條件配合下，始有成功的可能。中言之，成功地實施民主憲政之客觀條件至少為：(一)在經濟上必須相當發展，一般民眾豐衣足食。(二)在社會上採均富政策，必須已相當形成中產階級為主的社會。(三)在教育上必須教育水準已相當高而普及。因此，銜度一個國家的政府，是否有誠意或決心實施民主憲政，除觀察其民主憲政之運作實況外，尤應注意其是否有意培養實施民主憲政所需之環境。回顧卅年來執政黨與政府在台灣之經濟、社會、教育文化建設，無一不是全力在積極培養實施民主憲政之良好環境。茲簡述如次：

(一)經濟方面——卅餘年來中華民國在台灣所創下之經濟奇蹟，是有目共睹的。民國三十八年政府實施土地改革，分別推行「三七五減租」、「公地放領」、「耕者有其田」等政策，以改善多數農民生活。同時自民國四十二年開始推行六期之四年經濟建設計劃，使我國由未開發國家進為開發中國家，由農業為主的經濟型態轉為工商業為主之經濟型態。此一結果，使得國民所得普遍提高，人人豐衣足食。舉例言之：民國四十一年平均國民所得約僅一八六美元，迄民國六十九年時已達美金二、一〇一元。農業生產在民國四十一年時佔全國生產總值百分之三二·四，工業生產僅佔百分之十七·九；迄民國六十八年時，農業生產已降低到百分之八·七，而工業生產則提高到百分之四六·一。民國四十年出口總額只有美金一億一千六百五十萬元，其中農業產品為一億零七百萬元，佔出口總額百分之九一·九，而工業產品僅為九百五十萬元，佔出口總額百分之八·一；迄民國六十八年時，出口總額年達美金一百六十一億零三百萬元，農業產品僅有十五億二千三百三十萬元，佔總額百分之九·四六，而工業產品卻高達一百四十五億七千九百六十萬元，佔總額達百分之九十·五四。以上為台灣卅年來經濟發展之實際成果，民國四十年左右一般國民的衣、食都還相當的缺乏，多數人必需為基本的生活奔波；卅年後之今日，不僅豐衣足食，生活水準大幅提高，生活品質亦顯著提升。其結果使多數人有充裕的時間與餘裕的精神來積極參與公共事務，從而政治參與之興趣亦因之大為提高。

(二)社會方面——卅年來政府除積極發展經濟，大幅提高國民所得外，在民生主義政策方針指導下，均富的追求成為執政黨與政府施政的主要目標。三十年來除辦理軍人保險外，目前參加公教人員保險者達四十一萬五千人以上，參加勞工保險者達二百九十萬人以上，而現在又擴大辦理公教人員眷屬保險，學生平安保險等均是社會福利重要措施。此外在稅法上，提高累進稅率，並加強借征

所得稅、遺產稅、贈與稅及土地增值稅等，逐步達到均富之目的。因此三十年來我國貧富差距，以最高所得百分之二十與最低所得百分之二十相比，在民國四十年時，所得相差高達十五倍，至目前已降為四倍。由此可見中產階級已逐漸形成社會之相當重要部分，這股安定力量，乃是實施民主憲政之基石。

(三)教育方面——卅年來臺灣的教育發展，無論就質的提高抑是量的增多，較諸經濟成長，可謂毫不遜色。在提高教育素質方面以大專以上教育為例，民國卅九年時，台灣大專院校只有七所，就學人數僅約六千餘人；迄至目前台灣地區已有大專院校一百零四所，就學人數達到卅四萬二千餘人。在教育普及方面：目前我們國小的就學率已經達到百分之九九·七二，而國中的就學率亦高達百分之九六·七八，兩者合計學生人數多達三百三十萬餘人。此一教育上之發展，促使國民參政能力之提高，莫定實施民主憲政之良好基礎。此外在教育內容上，尤值一提的是我國政府對於民主政治理念之闡揚及五權憲法之重視，此觀諸各級學校及各種考試對於公民訓育及三民主義之重視可見一斑，我國政府將三民主義列為中上學校必修科目，並將憲法及國父思想列為各種考試之共同科目，俱見其對民主憲政理念之闡揚不遺餘力。此一舉措，對於民主的政治文化之培養功效至鉅。

四、結語

綜上所述，我們可以明顯地看出執政黨與政府卅年來在台灣無論就經濟、社會、教育文化建設各方面都在積極培養民主憲政發展之環境。由此，尤可證明執政黨與政府貫徹民主憲政之誠意與決心。記得民國六十八年十二月十四日蔣總統經國先生曾在執政黨第十一屆四中全會上以執政黨主席身分明確宣示：「本黨反對的就是專制和獨裁，因此本黨絕不會在執政期間，發生任何軍事統治的情形，我們所追求的是一個自由、民主、開放的社會」。這是多麼堅定的宣告，不容任何人再加懷疑



一九八三年四月廿九日高議長夫婦訪問華府參加本會舉辦的歡迎餐會。右為影星胡冠珍



董厚吉會長陪同高議長觀賞寶島之夜晚會。後座者為理事會主席林文龍

。因此實踐民主憲政是全國朝野上下一致努力追求之方向與總目標。展望未來，或許還有許多艱難險阻，但以過去三十年來我們貫徹民主憲政的誠意與決心，以過去三十年來我們克服艱難戰勝險阻的經驗與信念，我們深信在全國同胞精誠團結相互信賴之下，必能以更大的信心與耐心來培育這朵幾十年來得來不易的民主蓓蕾，使它更加茁壯成長。願今天比昨天好，明天比今天更好。

說仁育高長議會議省台 主民施實國民華中 變不心信難艱經歷

善改所有已選賄內國稱

【本報訊】台灣省議會議長高育仁十日說，過去卅二年來中華民國雖然經歷困難險阻，但政府實施民主憲政的誠意和決心不容懷疑。高育仁應邀在全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會中，發表專題演講，說明台灣在過去卅年的民主憲政的發展。他指出，一九四九年中華民國雖遭重大變局，但政府仍指定當時的行政院副院長張厲生召集研究實施地方自治，隨後並訂頒台灣省各縣市實施地方自治綱要。一九五九年台灣省第一屆省議會成立，一九六九年起中央民意代表大幅增補選，一九七八年中美斷交及高雄事件後，仍繼續訂定動員戡亂時期選舉罷免法，隨後並恢復選舉。

另一方面，高育仁認為，實施民主憲政的適當環境，應該是生活水準達到某種程度，社會上中產階級已經興起，教育普及，加上民衆有相當的民主素養，中華民國政府在努力創造實施民主憲政的環境方面，也功不可沒。

他承認，台灣目前的附選情況相當嚴重，選罷法和刑法雖然都有相關罰則，但執行上很難查出來，因此，到目前還想不出很有效的方法來防止。至於台北縣議員賄選案，目前仍在上訴之中，即使判刑太輕，也是依法判決。

不過他預料，未來賄選的現象應該不致再惡化下去，這是由於賄選的效果已經降低，他估計，十多年前有效「買票率」約為五成，目前已降為兩成左右，如果再降到一成，買票不合算了，恐怕買票的人就會減少。此外，直接選舉賄選改善的可能性比間接選舉來得高。

高育仁強調，民主的目標很重要，但達成民主的手段和方法更重要，民主和法治是不能分開的，有爭議應透過法律來解決。

在改進國民黨提名方式方面，高育仁說，目前已在黨內初選和上級提名兩者之中採取折衷，也就是評鑑制度，由黨員評鑑作為上級提名的參考。

第五屆理事會理事簡介

會長	邱武雄	男	華府喬治華盛頓大學醫學院內科副教授兼物理醫學科主任。
副會長	吳豐堃	男	舊金山台灣聯誼會會長。舊金山順風旅行社總經理。海華電視傳播公司董事長。
理事會 主席兼 召集人	林文龍	男	洛杉磯凱門關係企業總經理，加州台灣同鄉聯誼會首任及第二任會長。
理事	董厚吉	男	全美第四任會長，德州台灣同鄉聯誼會首任會長，針灸醫師、德州大學聖安東尼奧分校醫學院教授。
理事	黃泰山	男	全美第三任會長，巴第摩爾 VA Hospital 醫師。
理事	鄭瑞雄	男	印第安那 Valparaiso, Methodist Hospital 醫師。全美第二任會長。
理事	葉致君	男	休士頓 Surrey House And Motor Hotel 總經理。休士頓華人商業協進會會長。
理事	溫枝鵬	男	德州 San Antonio Southwest Research Institute 高級工程師。
理事	李立強	男	華府執業律師。
理事	溫世頌	男	密西西比傑克遜州立大學教育心理教授。
理事	范揚盛	男	紐約 Visual Aid Services 總經理，紐約台灣同鄉福利會現任會長。
理事	王顯耀	男	馬利蘭州首府特區都市計劃委員會主任計劃師。華府國建聯誼會召集人。
理事	謝汝彬	男	洛杉磯國泰銀行蒙特利分行經理；加州台灣同鄉聯誼會現任會長。
理事	周柏林	男	洛杉磯國華戲院總經理，加州台灣同鄉聯誼會理事。
理事	韓惠雪	女	舊金山，美國太平洋睦鄰協會副會長、華美文經協會會長、自由中國之友董事。
理事	呂文芳	男	休士頓大學化工博士，休士頓大學化工研究所高級研究員。

第五屆顧問會顧問簡介

顧問會 主席兼 召集人	高資敏	華府聯邦老人醫學中心主任，維吉尼亞 Jefferson Memorial Hospital 物理醫學主任。
顧問	丘宏達	馬里蘭大學法學院教授
顧問	陳博中	喬治亞 Augusta College 政治系副教授。
顧問	張孝悌	紐約執業律師。
顧問	許日章	紐約 St. Francis Hospital 骨科主任。
顧問	李祥麟	密蘇里州執業律師。
顧問	錢煦	紐約哥倫比亞大學醫學院教授。
顧問	高英茂	羅德島布朗大學政治系教授。
顧問	陳紫郎	麻州大學公共衛生副教授。
顧問	陳照隆	印第安那Munster, Chen Medical Corporation 醫師。
顧問	黃偉悌	市立芝加哥大學化學系副教授，芝加哥台灣同鄉聯誼會第二任會長。
顧問	石家舜	德州大學 San Antonio 分校教授。
顧問	曾燕山	中華民國僑選立委。曾任全美台灣同鄉聯誼會理事、紐約台灣同鄉福利會會長及美東學術聯誼會會長。
顧問	楊富媚	維吉尼亞 Alexandria Jefferson Memorial Hospital 營養顧問。
顧問	賴清陽	休士頓 Foster Wheeler Energy Co.財務經理、金洋銀行顧問、華人之聲負責人，曾任本會全美理事。
顧問	蔡禎昌	中國文化大學副教授，紐約台灣同鄉福利會副會長。
顧問	黃鈺昌	北德州州立大學化學博士，德州 Raba Kistner 顧問經理。
顧問	黃重彥	新墨西哥大學博士，T.R.W.資深工程師，加州台灣同鄉聯誼會第三及第四任會長。
顧問	劉永昌	芝加哥 Benneff Brothers Inc.工程師，芝加哥台灣同鄉聯誼會第一任會長，曾任本會全美理事。
顧問	吳英毅	芝加哥台灣同鄉聯誼會第三任會長。
顧問	黃夏平	環境污染工程公司總經理，華府台灣同鄉聯誼會第一任會長。
顧問	蘇錦鄉	本會全美第一任會長，原華府老人醫學中心醫師，目前應聘回國服務。
顧問	楊禎榮	華盛頓州物理醫學主任。曾任本會全美理事。
顧問	曾義良	喬治亞 Albany, Phoebe Potney Memorial Hospital 醫師 曾任本會全美理事。
顧問	王美智	華府電腦公司系統分析員，曾任全美理事。
顧問	陳毓鈞	喬治華盛頓大學政治系博士班，曾任全美執行秘書。
顧問	陳逸群	貝爾實驗室系統工程師，華府台灣同鄉聯誼會第二任會長。
顧問	黃登亮	芝加哥台灣同鄉聯誼會現任會長。
顧問	黃銀寰	鐵路電氣化及大眾捷運系統設計工程師，華府台灣同鄉聯誼會現任會長。

這一年來我們

第五屆理事暨顧問

第一次聯席會議公報 一九八二、十二、十一

全美台灣同鄉聯誼會第五屆理事暨顧問於一九八二年十二月十一日在華府近郊召開第一次聯席會議。出席會議的理事和顧問一共有十二位，包括：邱武雄（會長），吳豐堃（副會長），林文龍（理事會主席兼召集人），董厚吉（理事），王顯耀（理事），周柏林（理事），高資敏（顧問會主席兼召集人），曾燕山（顧問），王美智（顧問），黃夏平（顧問），陳毓鈞（顧問），黃銀寰（顧問）。會議由會長邱武雄醫師主持，主要目的是檢討並總結今年七月九日至十一日舊金山第五屆年會的經驗，並決議通過第六屆年會於一九八三年夏在洛杉磯舉行。

會議並決議通過聯誼會一九八三年發展目標為：(一)積極吸收會員；(二)積極增設分會；(三)積極培養服務幹部；(四)積極加強國會聯繫工作；(五)積極舉辦各項傳統民俗聯誼性活動；(六)定期發行簡訊；(七)擴大舉辦影歌星全美巡迴演出活動；(八)加強聯誼會與國內來訪朝野人士的聯繫。

與會人士對於美國眾院亞太小組主席索拉茲先生即將於明年一月九日至十一日訪問台灣一事，也表達了他們誠摯的看法。他們認為，過去索拉茲先生從未去過台灣，因此對台灣情況產生種種的誤解和曲解。這次他決定到台灣去訪問，用自己的眼睛親自觀察。這表現了一位從政者實事求是的精神。他們相信，透過這次訪問，索氏一定能夠對台灣的成就獲得正確而深刻的印象，從而使他從前的種種誤解和曲解消弭於無形。因此他們對索氏台灣之行表示熱烈的歡迎，並祝福他旅途愉快。

與會人士同時也鼓勵美國參議員甘迺迪先生和其他一些關心台灣而對台灣缺乏瞭解的美國政要多多抽空到台灣訪問。他們認為，甘迺迪先生和其他某些美國政要們一向非常關心台灣事務，但是由於他們一直沒有去過台灣，因此對台灣種種真象的瞭解有

所隔閡，從而他們也跟索拉茲先生一樣，對台灣產生種種誤解和曲解。語云：兼視則明，兼聽則聰；要消除這種誤解和曲解，也只有像索拉茲先生一樣，親自到台灣去用自己的眼睛看一看，用自己的耳朵聽一聽。惟有如此，才是實事求是，尋求真理的唯一途徑。

會議並對最近大陸留加拿大學生王炳章先生和其他幾位美加地區大陸學生留學生倡導的「中國之春」運動表達了深入而持平的看法。會議指出經過三十多年的實驗，中國大陸知識份子顯然已經覺悟到，目前大陸經濟發展之所以裹足不前，實種因於不合理的政治制度。「中國之春」運動就是這一覺悟的具體表現。與會理事和顧問們認為，「中國之春」運動的倡導者們對於大陸政治現象的觀察和分析頗具真知灼見，但是他們對台灣的種種曲解和責難却是不公平的。會議強調，中華民國政府在中共武力威脅和國際姑息逆流衝擊下，仍然在經濟上不斷創造奇蹟，在政治上繼續朝着民主開放的方向邁進，實屬難能可貴而值得敬佩和鼓勵。台灣各方面的成就，實為整個中國帶來了春的訊息。他們相信，來自台灣的春風，將會吹綠整個中國大陸。為了讓這股春的訊息更迅速傳達到大陸的每一個角落，會議呼籲同鄉敞開胸襟，支持「中國之春」運動。同時也為了使「中國之春」運動，倡導者們能夠更正確地掌握這股春的訊息，與會人士鼓勵他們利用機會親自到台灣走一走，看一看，聽一聽，以瞭解實際情況。

會議最後也鼓勵旅美同鄉盡量利用假期回國省親和觀光，以便對祖國在艱苦中獲得的種種成就有更深刻的瞭解和體驗。與會的理事和顧問們向所有鄉親祝賀聖誕和新年快樂，並呼籲鄉親們團結起來，共同為海外創業而奮鬥，也共同為祖國的繁榮進步而奮鬥。

做了些什麼？

第五屆理事暨顧問

第二次聯席會議公報一九八三、五、十四

全美台灣同鄉聯誼會第五屆理事顧問第二次聯席會議及第六屆年會第一次籌備會議於一九八三年五月十四日假洛杉磯 The Pasadena Hilton Hotel 舉行。出席會議者有十四人，包括邱武雄（全美會長）、林文龍（全美理事會主席兼召集人）、曾燕山（顧問）、范揚盛（理事，紐約台灣同鄉福利會會長）、謝汝彬（理事，加州台灣同鄉聯誼會會長）、韓惠雪（理事）、周柏林（理事）、陳十美（加州台灣同鄉聯誼會理事）、帥以仁（加州台灣同鄉聯誼會理事）、徐謙讓（加州台灣同鄉聯誼會理事）、謝秀緞（加州台灣同鄉聯誼會副會長）、黃重彥（顧問，加州台灣同鄉聯誼會理事）、黃鈺昌（顧問，美國西南區台灣同鄉聯誼會理事）。

本次會議由邱武雄醫師主持，主要是檢討過去半年來全美台灣同鄉聯誼會之工作，並且討論今年八月五、六、七日第六屆年會在洛杉磯召開之有關籌備事宜。

本次會議通過加州台灣同鄉聯誼會主辦全美第六屆年會，謝汝彬為第六屆年會籌備會主任委員，謝秀緞、王言仲為副主任委員、周柏林為總幹事。

與會人士認為當前國家仍面臨艱難之情勢，因此，呼籲海內外鄉親共體時艱，團結一致，支持政府，故決定本年第六屆年會之主題為「海外同鄉對國內社會的回饋」，其宗旨為如何促進海內外意見之溝通及促進中美雙邊貿易，創造同鄉在海外之發展及經濟回饋之條件。

與會人士呼籲韓國政府尊重劫持中共民航機之六名義士之心願，早日將他們送往台灣，並對美國給予胡娜政治庇護表示讚揚，希望旅美台灣同鄉本著同胞愛，對來自中國大陸的同胞和留學生給予生活就業方面的協助。

與會人士對美國眾議院亞太小組主席索拉茲將於本年八月初前往台灣訪問一事表示歡迎，希望索氏能實地並正確的認識台灣實況，有助兩國人民的互信及瞭解。

最後與會人士一致同意通電敦請蔣經國先生競選連任中華民國總統，繼續領導全民完成三民主義統一中國之革命大業。

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION
OF AMERICA

2035 P STREET, 2nd FLOOR, N.W.
WASHINGTON, DC 20036

(202) 822-9716

July 20, 1982

The Honorable Stephen J. Solarz
Chairman, Asian and Pacific Affairs
House of Representatives
Washington, D.C. 20515

Dear Congressman Solarz:

Three years ago the Congress passed and President Carter signed the Taiwan Relations Act (T.R.A.) into law. Without this U.S. law, all previous treaties, governmental agreements and private contracts with the Republic of China in Taiwan would have been legally questionable because of the withdrawal of U.S. official diplomatic recognition of the R.O.C. However, because of the T.R.A., all those relationships have thrived.

Just as vital to these mutual relations is the clear congressional intent that; "any effort to determine the future of Taiwan by other than peaceful means, is a threat to the peace and security of the Western Pacific area and of grave concern to the United States," Therefore, the stated policy of the T.R.A. is "to provide Taiwan with arms of defensive character," and to further that policy the law provides: that the U.S. "will make available to Taiwan such defense articles and defense services in such quantity as may be necessary to enable Taiwan to maintain a sufficient self-defense capability."

The traumatic withdrawal of diplomatic official relations was eased by the work of Congress in adapting this law and all parties accepted it with good results.

Recently, however, the U.S. Administration has come under severe efforts to intimidate it by the threats of Communist China to disrupt U.S. relations unless the T.R.A. or its key provisions are cancelled.

As American citizens who concern deeply about our mutually beneficial economic, cultural and security relationship with the people on Taiwan, we wish you will continue to support T.R.A.. Further, we appeal to you that you will let the Administration know that the congressional intent of the Taiwan Relations law shall not be ignored or emasculated.

We would greatly appreciate hearing from you and we thank you for your excellent efforts which bridged over such a difficult situation, and assured the freedom of 18 million people on Taiwan.

Sincerely,

Thomas M. Kao

Thomas M. Kao, M.D.
Executive Director

關於台灣關係法

顧問會高資敏主席致國會議員函 一九八二、七、廿

美眾院外委會堅定表明
決續監督政府
信守對我承諾

【中央社華盛頓二十一日專電】美眾院外委會二十一日通過一項決議，重申該會支持台灣關係法，並反對任何削弱該法效力之舉動。該會主席威爾遜在會後表示，該會將繼續監督政府，以確保台灣關係法之完整性。威爾遜指出，該會將密切注意任何可能損害台灣關係法之舉動，並將在必要時採取行動。該會亦將繼續與台灣當局合作，以維護台灣之民主自由與安全。

威爾遜在會後表示，該會將繼續監督政府，以確保台灣關係法之完整性。威爾遜指出，該會將密切注意任何可能損害台灣關係法之舉動，並將在必要時採取行動。該會亦將繼續與台灣當局合作，以維護台灣之民主自由與安全。

威爾遜在會後表示，該會將繼續監督政府，以確保台灣關係法之完整性。威爾遜指出，該會將密切注意任何可能損害台灣關係法之舉動，並將在必要時採取行動。該會亦將繼續與台灣當局合作，以維護台灣之民主自由與安全。

ALAN CRANSTON
CALIFORNIA

United States Senate
WASHINGTON, D.C. 20510

August 16, 1982

國會議員
給高主席的回信

Thomas M. Kao, M.D.
Executive Director
Taiwan Benevolent Association of
America
2035 P Street, 2nd Floor, N.W.
Washington, D.C. 20036

Dear Dr. Kao,

Many thanks for your very kind words of support. I much appreciate your letting me know of the positive response to my message to the 1982 Annual Convention held by the Taiwan Benevolent Association.

The United States and Taiwan have enjoyed a long and valued friendship. I'm pleased that the U.S. and Taiwan have continued to improve and to expand the good relations between our two peoples in the areas of trade, education, science, and culture.

As you may know, during the consideration of the Taiwan Relations Act, I played a key role in ensuring that the U.S. continue defensive arms sales to Taiwan. I continue to support this policy. However, any sale of advanced weaponry or planes that could increase significantly Taiwan's offensive capability could unnecessarily provoke Beijing at a time when tensions between Taipei and Beijing are at their lowest levels since 1949.


In my view, the U.S. can play a positive role by urging a peaceful solution to the Taiwan question. I believe it would be a mistake for the U.S. to press either Beijing or Taipei on this issue. The Taiwan issue must be settled by the Chinese on both sides of the Taiwan Straits -- as stated in the Shanghai Communiqué and at the time the U.S. and the PRC normalized relations.

It was good to hear from you and to know of your concerns. You can be sure that I'll do what I can to help preserve the good relations between the U.S. and Taiwan.

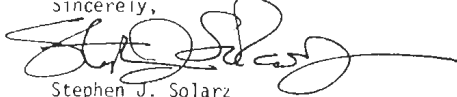
With best wishes,

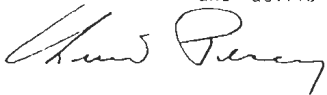
Sincerely,

Alan Cranston


Thomas P. O'Neill, Jr.
The Speaker


Chairman

Sincerely,

Stephen J. Solarz
Chairman
Subcommittee on Asian
and Pacific Affairs




Charles H. Percy
Chairman


Howard E. Baker, Jr.

- CLEMENT J. ZABLOCKI, WIS. CHAIRMAN
- N.C.
- L. FLA.
- CENTRAL, N.Y.
- K. IND.
- OHAM, N.Y.
- RE. N.Y.
- CLEMENT J. SH. N. MASS.
- N.C.
- LL, FLA.
- SEATHRAL, N. VTS. MICH.
- MI, IND.
- NGHAM, N.Y. T. J. MICH.
- U. CONN.
- ARE, N.Y.
- ASH. ALLY. CALIF.
- TS, MASS. IT, OHIO
- FLA. MISS.
- MS, MD.
- CHIEF OF STAFF
- JOHN J. BRADY, JR.
- CHIEF OF STAFF
- TT, J. MICH.
- OHIO
- CONN.
- ALLY, CALIF.
- IT, OHIO
- LIP. MISS.
- JOHN CHIEF

Thomas M, Kao
Executive Di
Taiwan Benev
of America
2035 P Stree
Washington,
of Am
2035 Dear Dr. Kao
2nd F
Washi
This is Mr. Thon
express view Executiv
Dear Taiwan E
As you of Amer
matic relati 1900 L, S
of ma would serve Suite 61
conni and Taiwan s Washingt
The members
attentive to Dear Mr.
and P, Taiwan and t
Admin tionship. The
that the Taiw
three Over th
impro mittee has c
all of that objecti Affairs
Bangkr Committee co
with i insist that Wit
I Again,
to ma this issue.
its le
to pea
would
Commur
comit
I
to be



關於軍售台灣

全美台灣同鄉聯誼會
**TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION
OF AMERICA**

4919 HAMPDEN LANE
BETHESDA, MD 20814
(301) 654-3021

Letter to the Editor
Washington Times
3600 New York Ave., N.E.
Washington, D.C. 20002

邱武雄會長給華盛頓
時報的投書一九八三、二、廿

Sir:

During Secretary of State George Shultz's recent visit to Peking the Chinese Communist authorities again emphasized their differences over Taiwan in general and U.S. arms sales to Taiwan in particular. I am glad that Secretary Shultz made no promise to set any cut-off date on the arms sales which Taiwan needs to maintain its defense capability. For we must never forget that Taiwan's viability as a political and economic entity is vitally linked to its defense capability.

As an American-Chinese of Taiwan descent, it is my firm conviction that full implementation--by deeds, not words--of the commitments made in the Taiwan Relations Act must be carried out.

Being a domestic law (PL 96-8 enacted by Congress on April 10, 1979), implementation of the Taiwan Relations Law is not contingent on consultation with any foreign power or authority.

T.R.A. explicitly calls for providing Taiwan with arms of a defensive character and to "Maintain the capacity of the U.S. to resist any resort to force or other forms of coercion that would jeopardize the security, or the social or economic system, of the people in Taiwan."

Only with a strong defense capability can our deserving friends in Taiwan effectively deter military invasion by their Chinese Communist adversaries. Only with a strong defense capability can they maintain a reasonable military balance over the Taiwan Straits. Any cut in arms sales to Taiwan would inevitably undermine its defense posture.

I have just re-read an excellent report prepared by the Asian Studies Center of The Heritage Foundation. The report, titled "The U.S., China and the Security of Taiwan," should be read by everyone who is interested in seeing peace and security in Southeast Asia and the West Pacific area maintained.

Allow me to quote the concluding paragraph of the Asian Studies Center report: "In view of the continued reliability of Taiwan as an authentic ally of the U.S. and the growing potential PRC military threat to Taiwan, the Reagan Administration should be upgrading, rather than downgrading, the sophistication of equipment being sold to Taiwan. Specifically, the U.S. should sell a more advanced all-weather fighter to Taiwan to counter the new generation of aircraft being deployed by Peking. Though the August Communique unfortunately complicates such an action, the U.S. should revert to sound military and political principles and provide the equipment necessary to ensure the continued survival of Taiwan. Failure to do so can only lead to the eventual destruction of one of America's oldest and closest allies in the postwar era."

WASHINGTON TIMES 3/1

Taiwan's arms needs

As an American-Chinese of Taiwan descent, it is my firm conviction that full implementation—by deeds, not words—of the commitments made in the Taiwan Relations Act must be carried out.

The act explicitly calls for providing Taiwan with arms of a defensive character and to "maintain the capacity of the U.S. to resist any resort of force or other forms of coercion that would jeopardize the security, or the social and economic system, of the people in Taiwan."

Only with a strong defense capability, can our deserving friends in Taiwan effectively deter military invasion by their Chinese Communist adversaries. Only with a strong defense capability can they maintain a reasonable military balance over the Taiwan Straits. Any cut in arms sales to Taiwan would inevitably undermine its defense posture.

Wu-Hsiung Chiu
 President
 Taiwan Benevolent Association
 of America
 Bethesda, Md.

Wu H. Chiu mb
 Wu-Hsiung Chiu, M.D.
 National President
 Taiwan Benevolent Association
 of America



關於戒嚴法

邱武雄會長致衆院亞太小組主席索拉茲函 一九八三、二、廿四 廿四

〔編者按：邱會長同時亦致函衆院亞太小組

其他八位委員：Ireland, Dymally, Lantos, Torricelli, Levine, Pritchard, Solomon, Gilman〕

Dear Representative Solarz:

On the eve of the House Subcommittee on Asian and Pacific Affairs' holding of a hearing concerning the so-called "martial law on Taiwan," I feel constrained to offer an explanation --or clarification-- of the term "martial law" applied to the Republic of China on Taiwan.

A brief note here about myself may be useful. As a Taiwan-born Chinese I am naturally interested in the state of affairs in the Republic of China on Taiwan--my motherland. As the elected National President of the Taiwan Benevolent Association of America--with a membership of 20,000 from coast to coast, I can forthrightly state that the majority of our members share my views on this matter.

Although the Chinese term *chieh-yen-fa* is commonly translated as "martial law," scholars and students of law and public affairs today think that the term more correctly should be rendered into the English language as a special "national security law." For the truth is that except in rare cases of seditious or treasonous conduct or scheme, the general public in Taiwan is unaware in their daily lives of any controls which would severely restrict their normal living.

For more than three decades now, Taiwan has enjoyed internal peace and security despite the ever-present covert and overt threats from the other side of the Taiwan Strait. This has been possible because the government of ROC has taken measures to protect Taiwan from Communist infiltration, subversion and sabotage, in addition to any open attack by force.

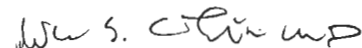
Under precedents of constitutional democracy, a state of seige in the ROC was proclaimed to safeguard the country and people against Communist menace. The act was endorsed by the nation's Legislative Yuan in 1950. While fully respecting and protecting freedom and human rights, the government is forced to somewhat modify these privileges and temporarily centralize all powers in face of rebellion, war or emergencies threatening national security.

However, to safeguard civil liberties and human rights, the ROC government has endeavored its best to limit applications of court martial, reduce restrictions on liberties and rights under the security law and thereby keep the state of siege at a minimum.

Any visitor to Taiwan irrespective of nationality can attest to the fact that only such a small portion of security law is actually enforced that the general public is not inconvenienced by--and often not even aware of--its existence. People move about freely, including entering and leaving the country under normal travel requirements. There is no curfew. There is no mail or press censorship.

Vigorous economic viability and political stability have enabled the people in ROC enjoy a steadily-bettered livelihood in an egalitarian society. The 18 million free Chinese in Taiwan deserve safeguard against any attempt to upset or threaten their progress. I heartily endorse the consensus in my motherland that the *chieh-yen-fa* should be continued to provide the necessary safeguards. As an old Chinese adage says, with such government protective measures taken for the well-being of the entire citizenry, we can "rest our heads on high pillows without unnecessary worries," knowing well that our security and style of life as free men in a free society are adequately protected.

Sincerely,



Wu-hsiung CHIU, M.D.
National President

邱武雄會長給華爾街日報的投書

一九八三、四、廿二

Sir:

Being a Taiwan-born Chinese-American, I am constrained to dispute with professor Trong R. Chai whose article "Taiwanese Long to Shape Their Own Destiny" was published in the Wall Street Journal on April 11.

In the first place, it is ridiculous for the learned professor to state that "the Taiwanese have developed their own identity and they are no more Chinese than Americans are British." Any Chinese school child could tell Prof. Chai that he was comparing apples with oranges. It is no surprise that the Taiwan-born-and-Taiwan-raised people have developed certain regional and colloquial characteristics. But that is generally resultant of various geographical factors which are common in large-sized countries. Are there no distinguished traits and characters in New Englanders when compared to Texans or Californians or Hawaiians? Would Prof. Chai advocate that the United States be spilt up into a number of different countries or entities?

Next, I am one of the numerous Chinese-Americans and Chinese nationals who have become sick and tired of hearing about alleged differences between so-called "Taiwanese" and "Mainlanders". In the 38 years since Taiwan's retrocession to the Republic of China, no one has any accurate count of the native-born and mainland-born marriages. Does Prof. Chai consider the children and grand-children of those large numbers of people only "Taiwanese" and not just Chinese physically born on the island of Taiwan? What difference does it make anyway? They are all citizens of the Republic of China. And they are all concerned about the future of Taiwan as well as the future of China as a whole.

Third, about Chai's charge of "the wishes of the people on Taiwan have been silenced by martial law". Anyone who has taken the time and trouble to look into the actual "martial law" situation would realize that the term as applied to the Republic of China on Taiwan needs an explanation or clarification.

Although the Chinese term chieh-yen-fa is commonly translated into English as "martial law", scholars and students of law and public affairs today think that the term more correctly should be rendered into the English language as a special "national security law". For the truth is that except in rare cases of seditious or treasonous conduct or scheme, the general public in Taiwan in their lives is virtually unaware of any controls which would severely restrict their normal living. Any visitor to Taiwan irrespective of nationality, can attest to the fact that only such a small portion of security law is actually enforced that the general public is not at all inconvenienced by-- and often not even aware of-- its existence. People move about freely, including entering and leaving the country under normal travel requirements. There is no curfew. There is no mail or press censorship.

Fourth, about the mayors of Taipei and Kaohsiung being government-appointed and not elected. The reason is simple: Taipei and Kaohsiung both have the status of a special municipality which comes directly under the Executive Yuan (Cabinet). The laws of the Republic of China provide that mayors of all such special municipalities be appointed by the Cabinet. I presume that Prof. Chai remembers about the American case history of the District of Columbia. Until the laws were amended in 1974 the mayor of the District of Columbia was appointed by the White House.

Finally, but certainly not the least, on what basis did Prof. Chai make the blank statement that "Taiwanese long to shape their own destiny?"

As the national president of the Taiwan Benevolent Association of America, I state positively and firmly that the overwhelming majority of Taiwan-born Chinese or Chinese-Americans do not wish to have Taiwan separated from the Republic of China. Only a very, very minute minority of dissidents generally known as TIMs (Taiwan Independent Movement followers) advocated making Taiwan a separate nation. They, however, have no mass supporters or followers.

I think readers of the Wall Street Journal deserve to have my views to balance the one-sided biased statements of a dissident advocate.

Sincerely,



Wu-hsiung Chiu, M.D.
National President
Taiwan Benevolent Association
of America

關於恐怖主義

邱會長致參議員甘迺迪函

一九八三、五、十二

談四月廿六日台北連續爆炸事件

全美台灣同鄉聯誼會
TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION
OF AMERICA

4919 HAMPDEN LANE
BETHESDA, MD 20814
(301) 654-3021

The Honorable Edward M. Kennedy
109 Russell Senate Office Building
Washington, D.C. 20510

May 12, 1983

Dear Senator Kennedy;

We, members of Taiwan Benevolent Association of America, would like to call your attention on three consecutive bombing recently made by the terrorists organization, Taiwan Independence Movement (TIM) in the city of Taipei.

TIM claimed responsibility for this three bombs occurred on April 26, 1983. The New York based pro-TIM Chinese newspaper, Taiwan Tribune, reported on April 30 that the spokesman of the World United Formosans for Independence (WUFI) announced that their members in Taiwan had "successfully executed the bomb explosions in Taipei." The targets of the April 26 incidents were the Central Daily News, a KMT newspaper, the United Daily, one of the two largest independent paper, and the Exit and Entry permit Administration of the Interior Ministry.

All the three explosions happened within a half-hour period. The symbol of the independence movement, " " was left on all three sites of explosions. The May 4 issue of the Taiwan Tribune further quoted the WUFI spokesman's claim that "the April 26 bomb blasts were not just incidental, but a well-planned plot which was executed by our members on Taiwan." adding that the WUFI "will continue to expand its clandestine terrorist action on Taiwan by providing financial, material and technical assistance."

The blasts in Taipei were not the first acts of violence perpetrated by the WUFI. Since 1976, this group has claimed responsibility throughout the United States for scores of incidents included bombings, assaults, arson and harassment.

In May 1981, Governor George Deukmejian, then Attorney General of California declared the WUFI as a terrorist organization. (some documents and a list of terrorist activities executed by TIM and WUFI are enclosed).

Whereas the peaceful solution for Taiwan's future is the unanimous desire of all the people in Taiwan and the U.S. policy toward this area has indicated that any effort to determine the future of Taiwan should through peaceful means. Therefore, we sincerely hope you can take positive way to condemned and stop the terrorist activities of TIM and WUFI.

Respectfully Yours

Wu S. Chiu

Wu-Hsiung Chiu, M.D.
National President

參議員甘迺迪及其他國會議員

給邱會長的回信

EDWARD M. KENNEDY
MASSACHUSETTS

United States Senate
WASHINGTON, D.C. 20510

June 15, 1983

ZABLOCKI, WIS. C
WILLIAM
LARRY V
BENZAM
ROBERT
JOEL PRI
JIM LEAK
TERRY RO
OLYMPIA
HENRY J
GERALD
DODDILA
MARK D.
TO ZSCH

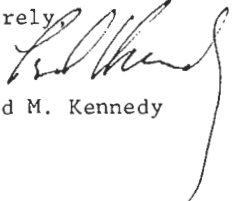
Dr. Wu-Hsiung Chiu
National President
Taiwan Benevolent Association
4919 Hampden Lane
Bethesda, Maryland 20814

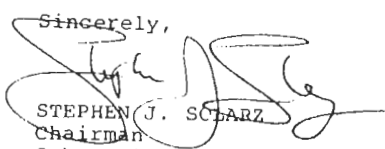
Dear Dr. Chiu:

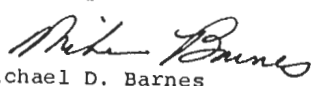
Thank you for your letter and supplemental information regarding the recent bombings in Taipei.

On May 20, I held a press conference together with Senator Pell and Congressmen Solarz and Leach. At that time, I unequivocally denounced the use of violence from any quarter in efforts to settle the future of Taiwan. Knowing of your concern, I am enclosing a copy of my May 20 statement for your use.

Again, my thanks for sharing your views. With best wishes,

Sincerely,

Edward M. Kennedy

Sincerely,

STEPHEN J. SOLARZ
Chairman
Subcommittee on Asian
and Pacific Affairs

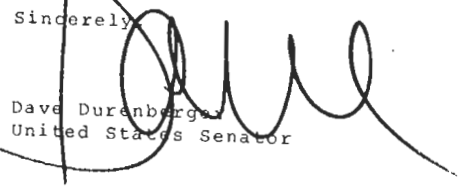
Sincerely,

Michael D. Barnes


Vance W. Raye
Legal Affairs Secretary

Cordially,

Philip M. Crane, M.C.

PMC:dob
Thank you again for your letter. Let's stay in touch.

Sincerely,

Dave Durenberger
United States Senator

MAJORITY
—
JOHN J. BRADY, JR.
CHIEF OF STAFF
STON OFFICE:
18K OFFICE Bldg
N. D.C. 2051
225-5341
—
Y COUNTY OFFICE
SUITE 302
ORIGIN AVENUE
MARYLAND 201
946-8801
—
P. M. CRANE
U.S. HOUSE OF REPRESENTATIVES
DISTRICT OF ILLINOIS
—
AND MEANS
COMMITTEE
—
SUBCOMMITTEES:
OVERSIGHT
HEALTH
INTERNAL SECURITY
—
AD
BOB PACKWOOD, OR
WILLIAM V. ROTH, I
JOHN C. DANFORTH
JOHN R. CHAFFE, I
JOHN HEINTZ, PA.
MALCOLM WALLDOP
DAVID DURENBERGER
WILLIAM L. ARMSTRONG
STEVEN D. SYMMS
CHARLES E. GRASSL
—
ROBERT
MICHAEL

P. M. CRANE
U.S. HOUSE OF REPRESENTATIVES
DISTRICT OF ILLINOIS

AND MEANS
COMMITTEE

SUBCOMMITTEES:
OVERSIGHT
HEALTH
INTERNAL SECURITY

June 13,

AD
BOB PACKWOOD, OR
WILLIAM V. ROTH, I
JOHN C. DANFORTH
JOHN R. CHAFFE, I
JOHN HEINTZ, PA.
MALCOLM WALLDOP
DAVID DURENBERGER
WILLIAM L. ARMSTRONG
STEVEN D. SYMMS
CHARLES E. GRASSL

Wu-hsiung
National
Taiwan B
of Ameri
4919 Ham
Bethesda

Dear Dr.
Let me s
on the t
in Taipei

Wy-I quite
Nati independ
Taiw I believ
of United S
4919 the ques
Beth of Taiwa

Dear Thank yc
importar

in 1

and
pres
to p
that

JIAN

Dr. Wu
Nation.
Taiwan
of Am
4919 H.
Bethes

Wu-Hs
Natio
Taiwa
of Wu-hs
4919 Natio
Beth Taiwa
of
Dear 4919
Beth

Wu-hsiung
National
Taiwan B
of Ameri
4919 Ham
Bethesda

Dear Dr.
Let me s
on the t
in Taipei

the (

Dr. Wu
Nation.
Taiwan
of Am
4919 H.
Bethes

Dear Dr.
The
May 12.
to know
views of
done so
to the
goes ou

I s
inform
importa
into a
for tha

the m
cont: benef
Mover a clc
unlaw of th
you l feel
to tl Taiwa

DD:som

索拉茲覆邱武雄函 譴責台四二一六事件

願台灣走和平道路

【本報訊】衆院亞太小組主席索拉茲，於五月廿三日致信台灣同鄉聯誼會會長邱武雄，譴責四月廿六日在台北發生的暴力犯罪事件。

關切，並感謝邱會長對此重要問題所提出的意見。他強調台灣的民主社會必須經由和平方式發展，他願就此和平努力從旁協助。

於五月三日承認主謀，邱武雄當於十二日致函索拉茲議員，促其注意此一事件，並表達他個人對此不法活動的看法。索拉茲在同信中對暴力主義向持反對態度，對四月廿六日受害者，表示行中的受者，表示

台暴力集團資料 已列入國會紀錄

【本報訊】美國衆院外交委員會委員海德（共和黨、伊利諾州）於廿四日下午四時向該會發表演說，強烈譴責「台灣獨立聯盟」最近在台灣進行的暴力行徑。海德議員即注意收集暴力的所謂「正義運動」，列入國會紀錄。這一次海德要求國會將國的利益。同時也影響到中美兩國。及台灣人民的安全。他廿四日對衆院說，這種暴力行爲不僅危及他，也影響到中美兩國。力集團遲暴的紀錄，

索拉茲表聲明立場 譴責台北爆炸案 覆函台灣同鄉聯誼會 幸不致受害者受傷害

【本報華盛頓訊】聯邦衆議員索拉茲廿三日覆函全美台灣同鄉聯誼會會長邱武雄表示，他譴責恐怖主義，並已對四月廿六日在台北發生的爆炸表示了強烈而明確的觀點，他希望台灣和平地發展爲一完善而繁榮的民主社會。索拉茲在回覆邱武雄的信函中表示：「我和你一樣，譴責恐怖主義，我希望你知道，我已經對台北的爆炸案件表示了強烈而明確的觀點，而且再次地，我用明確的辭句表達關於四月廿六日悲劇且犯下罪性爆炸事件的看法。我非常關心爆炸事件的受害者。」

索拉茲說，「我很高興你告訴我有關這一個重要事件的看法，我希望台灣和平地發展爲一完善而。他認爲，該案如經國會辯論，無論通過與否，對國府均是重大傷害，也將增加對美工作的困難。蘇秋鎮表示，現階段國府傾全力加強對美實質外交關係之際，應該冷靜檢討戒嚴的利弊得失，爲了維護國家利益，即需研議解除戒嚴。」

【台北訊】國府立法委員蘇秋鎮廿六日向行政院提出書面質詢，以避免國際宣傳及對美工作受挫爲由，要求解除戒嚴。蘇秋鎮引述外電報導，美國數位參議員提案試圖迫使國府取消戒嚴

美國國會譴責四二六台北爆炸事件的記錄

May 24, 1983

CONGRESSIONAL RECORD -- HOUSE

H 3285

TERROR AGAINST TAIWAN

The SPEAKER pro tempore. Under a previous order of the House, the gentleman from Illinois (Mr. Hyde) is recognized for 15 minutes.

• Mr. HYDE. Mr. Speaker, sporadic incidents of international terrorism in various parts of the world constantly remind us that such acts should be roundly condemned whenever and wherever they occur.

One of the infamous international terrorist organizations, TIM—a Taiwan independent movement—recently struck again, claiming responsibility for the three-bomb explosion incidents which occurred in Taipei on April 26 of this year.

This was only the latest in a series of terrorist acts perpetrated by TIM—which is closely affiliated with the radical World United Formosans for Independence (WUFI)—which can be traced back to as early as April 1970 when two TIM activists made an assassination attempt on the Vice Premier of Taiwan, Mr. Chiang Ching-kuo, in New York. Although the attempt was not successful, Dr. Trong R. Chal, then chairman of the WUFI, to which the two assassins belonged, was of the opinion that "this (the assassination attempt) will give great encouragement to all the Taiwanese people."

Dr. Chal, now president of the Formosan Association for Public Affairs (FAPA) another TIM organization responsible for lobbying efforts but closely affiliated with the radical WUFI, apparently approves terrorism as a viable means to pursue their political goals.

Getting back to the April 26 incidents in Taipei, the New York-based pro-TIM Chinese-language newspaper, Taiwan Tribune, reported on April 30 that the spokesman of the World United Formosans for Independence (WUFI) announced that their members in Taiwan had "successfully executed the bomb explosions in Taipei." The targets of the April 26 incidents were the Central Daily News, a KMT newspaper, and the United Daily, one of the two largest independent papers. The WUFI claimed responsibility for a third incident allegedly directed against the exit and entry permit administration of the Interior Ministry. However, there is no official confirmation by the government authorities about the third case.

The blast at the Central Daily News circulation department office caused injuries to 12 persons, 8 of whom were customers and pedestrians. One of the injured remained in the hospital after receiving more than 50 stitches on her face after being hit by pieces of flying glass.

No one was injured in the blast at the United Daily News. The explosive device went off in an elevator shaft, sending one empty elevator crashing six floors to the ground. No details have been reported on the alleged incident at the exit and entry permit administration.

All the three explosions happened within a half-hour period. The United Daily News was first bombed at 10:45 a.m. Twenty-three minutes later the Central Daily News office at a bustling downtown section of Taipei was damaged. During the same period, the exit and entry permit administration was also attacked.

The symbol of the Independence

movement, a triangle placed over a circle, was left on all three sites of the explosions. All bombing devices were made with soft drink bottles filled with gunpowder or other explosives. They were all wired to similar types of switches used as timing devices.

The May 4 issue of the Taiwan Tribune further quoted the WUFI spokesman's claim that "the April 26 bomb blasts were not just incidental, but a well-planned plot which was executed by our members on Taiwan," adding that the WUFI "will continue to expand its clandestine revolutionary team on the island by providing financial, material and technical assistance."

The WUFI reiterated that "we have confidence in expanding the anti-KMT militant forces in a short period. More forthcoming activities will signify our determination to bring down the current government with violence and build a new nation."

The blasts in Taipei were not the first acts of violence perpetrated by the WUFI. Since 1976, this group has claimed responsibility throughout the United States for scores of cases which included bombings, assaults, arson, and harassment.

THE GUIDELINES

In "The Working Guidelines for the Current (Taiwan) Independence Movement," a document drafted by Chairman George T. Chang of the WUFI and subsequently revised and adopted by the Central Executive Committee of the organization in October 1980, "armed struggle" is clearly spelled out as one of the two major revolutionary means. As the document says:

Radical methods for attacking our most hated enemy are indispensable in the revolutionary movement. Our ultimate strategy is to instigate a full-scale riot (in Taiwan)—The purpose of the armed struggle is to undermine the authority and power of the enemy and to demoralize, terrorize and suppress the adversary. Therefore, our targets must be chosen among those of obvious political significance, and our actions must be radical, as well as organizational, consistent and initiative.

THE TERRORISTS' HANDBOOK

In the "Taiwanese Independence and Self-Help Handbook," a brochure widely circulated by the WUFI, some "self-help techniques" are suggested and taught which include:

- First, how to use telephone to harass enemies.
- Second, how to make "Molotov Cocktail."
- Third, how to cause short circuit.
- Fourth, how to sabotage machinery, and
- Fifth, how to make bombs.

CASES OF TIM TERRORIST ACTIVITIES

First, in January 1976, a powerplant in southern Taiwan was sabotaged, causing a large-scale blackout for a few hours.

Second, in October 1976, a letter bomb blew off the left hand of Hsieh Tung-min, then Governor of the Taiwan Province. As a result, the hand had to be amputated. In November 1976, the WUFI issued a statement, claiming responsibility and credit for both cases.

Third, in August 1979, three bombs were consecutively exploded or found in CCNAA—Coordination Council for North American Affairs—Taiwan's representative organ in the United States—offices in New York and Washington.

Fourth, on December 14, 1979, the CCNAA office in Los Angeles was ransacked by a group of TIM demonstrators.

Fifth, on December 15, 1979, the CCNAA office in Seattle was ransacked and its personnel harassed by TIM activists.

Sixth, on December 19, 1979, the CCNAA office in Washington was set on fire. Two days later, a bomb was found in the courtyard of the office.

Seventh, on December 29, 1979, the CCNAA office in San Francisco was harassed by around 60 militant TIM demonstrators.

Eighth, on January 13, 1980, a bomb was found in the apartment of a CCNAA employee in New York.

Ninth, on January 22, 1980, a bomb exploded in the China Airlines—Taiwan's flag carrier—office at Los Angeles International Airport.

Tenth, on January 27, 1980, China Airlines' Chicago office was bombed.

Eleventh, on February 17, 1980, the California residence of Thomas Wang, whose father is a powerful military leader in Taiwan, was extensively damaged by a time bomb. A TIM publication described the incident as a direct warning to the public enemies of the people by the Taiwanese.

Twelfth, on February 28, 1980, Taiwan's Embassy in Paraguay was reportedly set on fire by a time bomb. A group known as the Formosan Independence Army claimed responsibility for the incident.

Thirteenth, on April 26, 1980, the building of the San Francisco Chapter of the Kuomintang—Taiwan's ruling party—was intentionally set ablaze.

Fourteenth, on July 28, 1980, Li Chiang-lin, brother-in-law of the then mayor of Kaohsiung, second largest city in Taiwan, was killed by a planted bomb at the California residence of the mayor's son. It should be noted that the mayor had once testified before a U.S. House of Representatives hearing against the TIM in 1977.

Fifteenth, on December 27, 1980, Tseng Yen-san, a native Taiwanese legislator representing New York's Chinese community in the Taiwan Legislature, was beaten unconscious by a TIM or sympathizer. The TIM publicly later called the violence "a good lesson" for any native Taiwanese "traitor."

As the result of these cases, in particular those that occurred in California, the TIM was designated as one of the international terrorist groups by the California State government. As the 1980 report of the State's attorney general pointed out:

In our 1979 assessment, we predicted that the (Taiwan Independence) Movement would become more violent. In 1980, at least five bomb incidents in Southern California were the suspected work of Taiwanese extremists. The targets included private residences and one airline company. These bombings resulted in one death.

Mr. Speaker, as the aforementioned incidents clearly demonstrate, Taiwan has its own small groups of radicals who do not seem to understand that the peaceful solution for Taiwan's future is in the unanimous desire of all the Taiwanese people. We should reiterate that a peaceful, long-term U.S. commitment to the terms of the Taiwan Relations Act remains our goal, and that we will not be swayed by those who employ terrorism as a means to determine Taiwan's future. •

同鄉會的迷惘

談海外僑社的和諧團結

高資敏

國內的三位朋友立法委員紀政女士和團結自強協會秘書長沈君山教授來華府做溝通僑社的工作。事畢，十五日深夜，我駕車經由華府的憲法大道 (Constitution Ave.)，送他們到團結火車站 (Union Station)。道路名和車站名，和他們二位此行的「任務」是有趣的巧合。

他們乘坐的夜行列車叫做「夜貓頭」(Night Owl)，此鳥有智者之譽，且在沉沉的夜裏，銳眼可看穿黑幕。我對沈、紀二位智士致力於團結僑社，期待甚殷，更希望他們也有看穿黑幕的目力。溝通必須洞察真象，明辨事理。在他們停留華府期間，我們交換了很多有關對鄉親組織的看法。

部分同鄉組織表裏不一

國內最近對某些在美同鄉會的本質有廣泛的爭議。七月十日聯合報社論以「具體認定海外僑社的性格」為題，相當深入地討論這錯綜複雜的問題。該文引用沈教授所提政府對叛亂組織的認定標準，舉出「台灣獨立聯盟」可定論為「叛亂」。認為政府應加宣佈，並要求愛國僑胞與之劃清界線。其實，像「聯盟」搞出了「反旗」的組織，人人看得明白，不待政府明告，愛國僑胞也絕不會加入而被利用的。

問題的難處是在一些不亮出叛亂的組織，雖包藏禍心，但又披著美麗可親的外衣。例如「全美台灣同鄉會」，顧名思義當然是純鄉親社團，但其會長却在美國國會告狀作證，以該會名義發表聲明提倡台灣獨立，詆毀中華民國政府為

「壓榨的政權」，「其存在使全人類蒙羞」，用字相當刻毒，逾越一般政治理性之外。這些證詞已白紙黑字印在國會記錄，對中美外交難免有其負面的影響力。又例如目前聲名大噪的「世界台灣同鄉會聯合會」(世台會)，顧名思義也應是純鄉親組織，但最近(四月十日)刊登其致日本政府函，又輕駁否定「現在台灣當政者」，另外發表「台灣無人權」的公開聲明，將台灣描黑為「無辜人民，慘受拷打虐刑」的人間地獄，促使外人對台灣產生厭惡感。

這類組織的告洋狀，不僅破壞中美兩地人民的友誼，且使來自台灣的人們都臉上無光。表面掛著非政治性的鄉親組織名義，却專搞告洋狀醜化母國的政治陰謀，這類組織的性格，誠使外人頗為費解。

國內對這類組織的反應，因對真象瞭解程度，及個人立場而有相當差異。有的刊物大事讚揚其會員對美國有影響力，甚至提及對塑造國家形象有貢獻。有的刊物則痛罵其為叛亂組織，要求政府宣佈其為非法，並呼籲國人嚴加譴責。

不以浮面表徵武斷論罪

如何解決這難題？首先我們必須探求事實真象。不可為「世界」、「全美」等大號號所惑。而應該詳細去調查這類組織到底有多少會員？代表多少人？前提「世台會」致日本政府函，開頭是「日本政府鈞鑒：我們，居住美國的台灣人……」，其實以「世台會」具名，應自稱：「我們，居住在世界上台灣人……」，彼等不敢如此自稱，顯

然是深恐會引起全世界不甘被冒名的台灣人質疑誰授權其代表？

還有，對這類組織必須更深一層去瞭解其宗旨章程？是否有可公開的辦事記錄，選舉程序？所發表的聲明宣傳是否符合宗旨？是否經民主程序來反映會員眾意？這些疑問獲得解答後，才能據實評議其組織性格。尤其重要的是，在真象不明之前，不應就草率地為其宣傳報導，更不可僅以浮面表徵，而做武斷論罪推延。譬如雖不可因「世台會」的片面謾罵詆毀，就罪及各地「台灣同鄉會」，甚至進而懷疑到所有「台灣同鄉」的愛國心，這點執政者、論政者宜格外謹慎明辨。

洞察陰謀的眼光與果斷

至於這類內外表裏不一的組織是否應列為非法組織？實際也大可不必，因為這些組織是在美國境內，主事者大都是美國公民，非屬我國政府之法律範圍，宣佈了也沒多大效力。但副作用立即可見，因這類組織有可親的外衣，有心人會故意曲解為政府排斥「台灣同鄉」，使政府背黑鍋，影響海內外團結。此外，隨時間變遷，主事者的更易，這些組織也有可能回頭來支持政府，凡事能少一份猜忌，將來轉實也較有餘地。相反地，由政府為安撫而循情宣佈其為「合法組織」，也是不必要的多此一舉。解鈴還須繫鈴人，這類組織要獲得國人的尊重，應該自動宣佈放棄過去的台獨聲明。假如仍然一面在海外堅持台獨主張，另一面又要國內的立法委員為其爭取「並非台獨的合法組

織一，雖可欺人於一時，製造紛爭，但假象總會大白的。我個人對操出反叛的組織，多少總覺得人各有志，但對一些組織秘密陰謀，使用競爭規則以外的詭計，則深為厭惡。美國哲學家何克(S. Hook)，在他所著「異端，可！陰謀，不可」一書中指出，陰謀使內部紛爭，自相殘害，其破壞遠甚於旗幟鮮明的爭鬥，何克認為對陰謀加以容忍，整個文明將毀於其手。時處危局，國人更必須有明察陰謀的眼光與果斷。

有人蓄意製造分化敵對

一個月來，國內的一、二份雜誌及海外的左、獨刊物不斷散發「台灣同鄉會」(台鄉會)和「台灣同鄉聯誼會」(聯誼會)對抗交惡白熱化的謠言。

全美台灣同鄉聯誼會的會長邱武雄醫師(現任華盛頓大學醫學院系主任兼教授)，很誠懇地指出聯誼會絕不會為此種謠言所煽動，將本初衷繼續與所有鄉親社團和諧聯繫，共同為鄉親服務。此次聯誼會年會，我負責約請美國方面來賓，自始至終幫忙我的一位鄉親，他是台鄉會的會員，且曾擔任過台鄉會的會長，但我們並不彼此，一起為家鄉效力。此次聯誼會的「寶島之夜」，許多台鄉會的鄉親也應邀欣然光臨。台鄉會和聯誼會有不同之處，但絕非對抗。大體而言，台鄉會較強調省籍色彩，而聯誼會的一同鄉一定義是採廣義的明文，不分省籍，所有來自台灣的同胞都屬鄉親。有些地方的台鄉會對島內地方政治興趣較重，聯誼會則明文表示「不參與家鄉政治」；但聯誼會很積極從事促進中美二國的瞭解與友誼。例如，此次在休士頓舉行的東南部地區台鄉會所邀請都是島內負盛名的政治人物康寧祥立委等，但沒有美國的政要。在舊金山舉行的聯誼會，則邀請很多美國的政要，出席的包括代表雷根總統的白宮政策處處長格勒(Eddin Gray)，眾院外交委員會的蘭特萊斯萊議員(Tom Lantos)，加州州務卿江月桂女士等，且他們都在年會中，對三千會員與來賓發表重要演講。此二會和其他僑社、鄉親組織的宗旨都是大

同小異。美國民間社團很多，尤其猶太裔的社團最多，但也最團結。有較多的鄉親社團共同努力，對提高在美鄉親地位是有助益的。由於顯然有人蓄意煽火使此二會分化敵對，我不得不沉重地提醒大家，敵人的伎倆是製造分化對立，而以仇恨鼓動社團騷亂。因此，海內外同胞都必須以愛心善意來相容相待，民主社會是多元化且和諧圓滿的。

此外，國內的某雜誌將「台鄉會」劃分為黨外的，而將「聯誼會」劃分為國民黨的，這是很荒謬的二分法。事實上，聯誼會前任四位會長和現任會長都是「無黨籍人士」。聯誼會是在美國登記的民間社團，對台灣誠摯關懷，但是屬全面性的，不受派系的。聯誼會曾蒙美國華盛頓政府頒獎，嘉勉其對社區及國際文化交流的貢獻。在此次年會中，美國參議院民主黨副領袖克羅斯頓參議員，曾致書面賀詞，讚揚聯誼會：「幫助來自台灣的移民適應美國生活，惠澤移民。且由促進文化交流，使所有美國人都同蒙其益。同時，在促進台灣人民與美國人民的瞭解與友誼卓著成就」。這是對聯誼會的功能持平之論。康寧祥委員發行的「八十年代」(四卷六期)，評責聯誼會「無形中對國民黨失掉批判性，變成純聯誼性質」。聯誼會宗旨是以聯誼為主，批判國民黨並不是聯誼會的職責，且聯誼會也從未批判過無黨籍的人士。聯誼會成立不久，鄉親們出錢出力，艱苦備嘗，由小漸大，但缺陷仍甚多，海內外輿論界的責難，自應虛心接受。同時也希望輿論界賢達，在執筆評外社團，方能發揮更大的督促作用。

和衷共濟使僑社民主化

海外僑社、鄉親團體愈來愈多，如何才能和衷共濟？不必諱言，目前海外華人社團很多紛爭是由於政治陰謀的污染，正本清源就必須做純化努力，才能使僑社發揮造福鄉親的功能，使鄉親團體達到聯誼鄉親的目的。民間社團更必須朝向民主才能得黨眾的向心力。聯誼會初創，我們就落實於民主，希望能為其他新舊僑團做示範。在第五屆年

會專舉的「回顧與展望」中，我指出：「聯誼會點點滴滴做了些事，但論事功尚不足道。最令人欣慰的，且最令人生信心的是，聯誼會樹立了民主制度，會長、理事公開普選，開會皆尊重眾意議事。這坦誠的民主精神，就像晨曦照耀使萬物欣欣向榮，必能使聯誼會由小而大，吸引成千成萬之新會員，集思廣益，造福我同鄉。」

以顯微鏡的態度來檢查僑社的忠貞度，是弊多利少，假如過去果真有打小報告之類的情事，更應該完全停止，今後應光明磊落地鼓勵僑社民主化，積極實踐服務宗旨。深信在公開民主的程序下，極少數的政治陰謀者是無法逞其詭計，而做出違背僑團宗旨的惡行。各國的僑社、鄉親社團的大宗旨，不外，一、服務造福僑胞、鄉親，二、飲水思源，儘心力回饋來自的母國。華人遍佈全球是最不忘本的一羣，深信絕不落於猶裔、日裔之後，必能以民主團結衆志，攜手互助在異邦創業奮鬥，並竭盡所能為多難祖國的中興而奉獻。

陽光普照疑雲就會消散

沈教授在踏上他「夜貓頭」列車之前，回首告訴我：「我同意你，陽光普照了，所有疑雲就會消失了，在夜裏摸索權權不確定的影子，實在太複雜了，也太辛苦了。」

民主的陽光普照下，海外僑團必將呈現和諧團結，少數偽裝的組織也將曝光而消失蹤影。國內只要繼續邁向「民主憲政」大道，全民也必能達到「自強團結」，而海外團對內政意見延伸的爭端，也必能逐漸消弭。是夜，惜別二位友人，遙望幾乎圓滿的明月，懷念起在風雨中奮鬥的家鄉，頗有歸去來兮之嘆！旅居海外的許多僑胞同鄉望月思鄉，也許也有著同樣的感受。月色如霜，唐朝詩人的名句，突然湧上我的心湖——「共看明月應垂淚，一夜傷心五處同。」(寫於華府)

各地聯誼會

紐約台灣同鄉福利會



活動剪影



上圖與左圖郊遊活動
下圖鄉音合唱團演唱會



舊金山台灣聯誼會

二期星 日七十月五年二十七國民華中

台灣聯誼會舉行園遊會 五百同鄉共渡快樂週末

異地相逢 · 品嚐可口家鄉小吃 · 慰鄉情

假日，大家在和煦陽光下，共渡一個愉快的週末。園遊會的現場設置了廿個攤位，每個小

【本報訊】台灣聯誼會十四日下午在海濱中心舉行園遊會，有歌唱、小吃攤位及電影欣賞等，場地雖小，但氣氛熱烈，大家歡笑，不少校唱了不少校歌，青蛙合唱團助陣，青蛙迷，他們不迷，李敦禮是

【本報訊】台灣聯誼會十四日下午在海濱中心舉行園遊會，有歌唱、小吃攤位及電影欣賞等，場地雖小，但氣氛熱烈，大家歡笑，不少校唱了不少校歌，青蛙合唱團助陣，青蛙迷，他們不迷，李敦禮是

台灣聯誼會園遊會，於十四日下午三時假華南區中心大草地舉行，吸引了不少同鄉參加。

中文書局所展的雜誌攤位，吸引了不少同鄉參加。



【本報訊】

台灣聯誼會
六園遊會
5-12-83

舊金山台灣聯誼會為聯誼會及同學親友，定於五月十四日（星期四）下午三時在東灣區華南區中心大草地舉行園遊會。主辦單位表示：當天活動精彩，除有巨龍合唱團及同鄉朋友獻唱外，並有民間樂隊伴奏，觀眾可席地而坐，享受溫暖的陽光，同時，並有廿個攤位在現場服務，其中有小吃攤，如臭豆腐、涼麵、炒米粉、貢丸湯、肉粽、冷飲等。主辦單位及名酒公司將展出各種冷飲、名酒及雜誌，主辦單位將於晚七時給參加者送大獎券一張，在那片苦戀由



電視巨星
張俐敏 小姐

台灣聯誼會主辦 寶島之夜

策劃：崔仙岩
 時間：中華民國七十二年六月十四日下午八時
 7:00PM-8:00PM RECEPTION (NO HOST)
 地點：GRAND BALL ROOM,
 ST. FRANCIS HOTEL (SAN FRANCISCO)
 漣流大樂隊伴奏



電視紅星
方 芳 小姐
 金鐘獎最佳男主角
李立群 先生



ANITA LEE
 MIXSON ST

美國西南區 台灣同鄉聯誼會



上、中右、下：春節聯歡晚會
中左：春季郊遊烤肉



上圖：縣市長訪問團
 中右：迎接毛委員長
 中左：參加市席聯誼會
 下：接待高市議員訪問團



芝加哥區台灣同鄉聯誼會



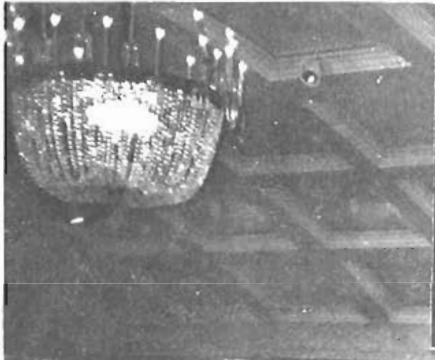


上與中圖：一九八二年七月返鄉
省親團
下圖：一九八三、六、十一郊遊
烤肉



加州台灣同鄉聯誼會



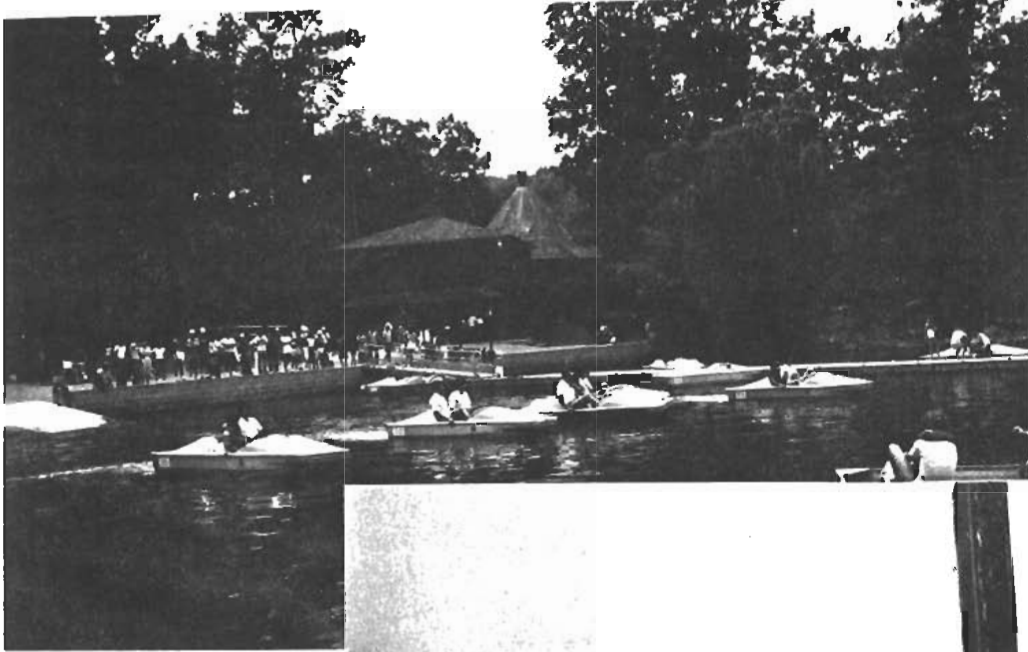


華府台灣同鄉聯誼會



上：一九八二、十、二
 中秋晚會卓金桂理
 中：一九八二、十二、
 事主持猜謎大會、
 一八九二、十二、
 十八冬至湯圓晚會
 下：冬至湯圓晚會卓文
 表演彩帶舞





上左：一九八三、二、
 廿六國會議員藍
 杜斯應邀參加元
 宵聯歡晚會
 上右：春季郊遊烤肉活
 動
 中：端午節踏船比賽
 下：一九八三、六、廿
 歡迎縣市長餐會



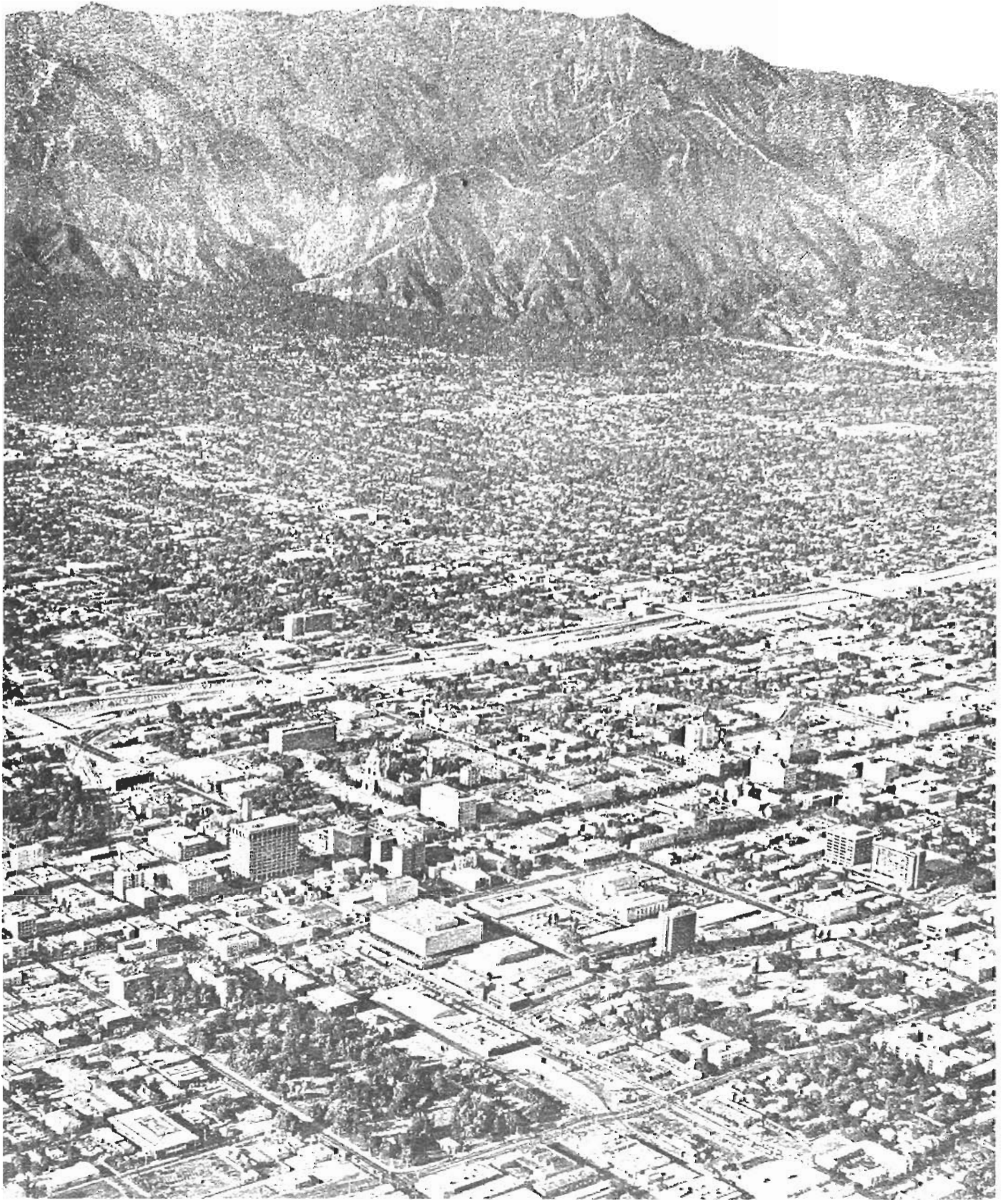


迎接

第六屆年會

主題：海外同鄉對台灣社會的回饋

日期	時間	節目內容	地點
八 五 星 期 五	2:00 - 7:00 PM	報到	150 S. Los Robles Ave. Pasadena
	8:00 - 10:00 PM	全美理事會及年會籌備會議	
	9:30 - 10:20 AM	報到，自由交誼時間 (備有早餐)	
	10:30 - 11:00 AM	開幕式	
六 星 期 六	11:30 - 1:30 PM	午餐 - 北美事務協調會駐美代表錢復博士專題演講「從中美經貿關係談起」	PASADENA HILTON HOTEL
	1:50 - 3:20 PM	鄉情座談：台灣省政府主席李登輝博士：「當前台灣省政建設及未來發展計劃」	
	3:25 - 4:35 PM	經濟、貿易、投資座談 1. 經濟部駐紐約投資服務處主任黃演鈔：「華僑回國投資的途徑」 2. 經濟部駐華府經濟組組長魯榮忠：「中美貿易及華商如何參與我國對美採購」	
	4:40 - 5:30 PM	章程討論及選舉	
八 月 廿 九 日	8:00 - 10:00 PM	宵廬之夜	Pasadena Civic Auditorium (The Pasadena Ctr.) 300 E. Green St., Pasadena
七 星 期 日	9:30 - 10:20 AM	全美台灣同鄉聯誼會理事會	150 S. Los Robles Ave. Pasadena
	10:30 - 11:50 AM	聯誼會今後會務發展之方向與作法	PASADENA HILTON



蒞臨年會指導

中華民國駐美代表錢復博士
台灣省主席李登輝博士暨
歡迎



「寶島之夜」



歌仔戲天王巨星 **楊麗花** 領導盛大演出

特別來賓 司馬玉嬌・青山・鄒森・台視演藝人員

全美台灣同鄉聯誼會第六屆年會 「寶島之夜」

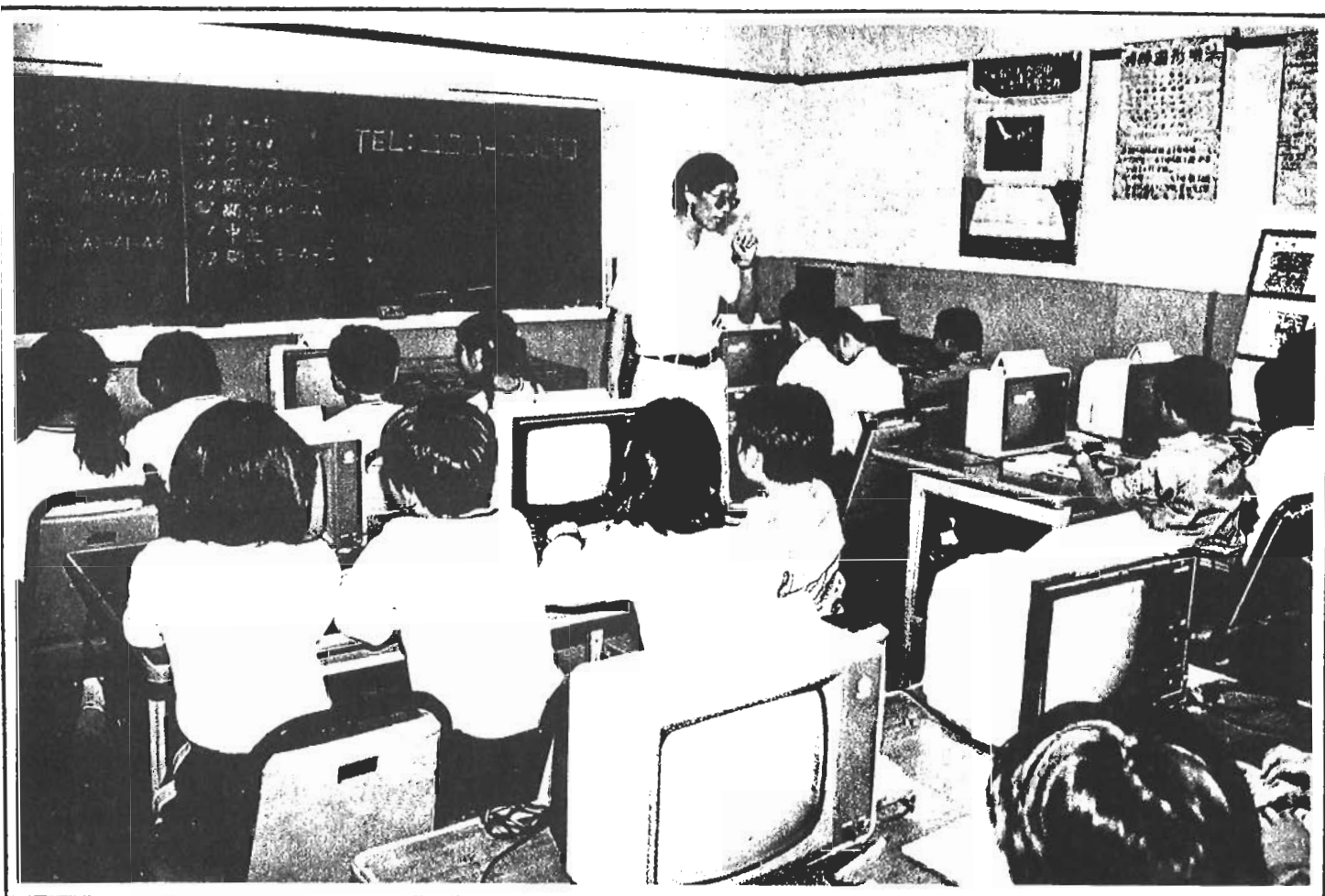
票價：10元・5元 / 時間：八月六日下午八時 / 地點：PASADENA CIVIC AUDITORIUM
300 E. GREEN ST., PASADENA

加州台灣同鄉聯誼會 主辦

預祝第六屆年會順利成功!!

歷屆年會狀況一覽表

區別	一	二	三	四	五
時間	六十七年八月廿五日至廿七日	六十八年八月三日至五日	六十九年八月卅一日至九月一日	七十年七月廿四日至廿六日	七十一年七月九日至十一日
地點	華府	華府	休士頓	芝加哥	舊金山
參加人數	會議：二百五十餘人 寶島之夜：二千餘人	會議：四百餘人 寶島之夜：二千五百餘人	會議：二百餘人 寶島之夜：二千餘人	會議：三百餘人 寶島之夜：二千餘人	會議：二百餘人 寶島之夜：二千八百餘人
會長	蘇錦鄉	鄭瑞雄	黃泰山	董厚吉	邱武雄



全美台灣同鄉聯誼會

一九八三年年刊

發行人：邱武雄

編輯委員：王顯耀 丘宏達 呂文芳 李立強 林文龍
 周柏林 吳豐堃 范揚盛 高資敏 陳十美
 陳博中 溫世頌 溫枝鵬 黃泰山 葉致君
 曾燕山 董厚吉 鄭瑞雄 謝汝彬 韓惠雪

總編輯：王定士

執行編輯：劉必榮 何玉敏 何台瑛 蔡士傑 杜麗真

出版日期：中華民國七十二年八月

會址：4919 HAMPDEN LANE. BETHESDA, MD. 20814

TEL: (301)654-3021

TAIWAN BENEVOLEN ASSOCIATION OF AMERICA

承印：中山印刷植字公司(213)289-1224

散發出都市的芬芳

—新生公園與「花之手」

